

# **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រសរវបែលមានប្រាក់ចំណូលខាប)**

## សេចក្តីផ្តល់ជាកំណងអំពីសិទ្ធិបើងឱ្យមុន្តុណា

អ្នកអាស៊ីដឹងទូទៅណីទៅការ៖ \_\_\_\_\_ នាង់ \_\_\_\_\_ សម្រាប់ \_\_\_\_\_

## ហេតុផលរាយម្ចាស់ និងតាមរាយវិភាគ ដូចខាងក្រោម :



និងរៀបចំការិភាគគម្រោងការក្រោងការទេសមុខត្តាតៃម៉ោង ហើយក្នុងពីរិយាល័យ ដើម្បីស្វែងរកសាកលវ័ប្រវ័នេ និងសំណើថប់បច្ចុង  
ឧទ្ធសាស្ត្រ ផ្តល់ជូនដោយ បូបសិនបី គិតថាការពាមានសារៗសំខាន់ ដែលត្រូវពិនិត្យវាការទេសមុខត្តា ។  
និងធ្វើសេចក្តីសម្រេច និងធ្វើជូនឱ្យអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អគ្គិភ័យ ក្រោងរាយដែល (10) ដែលធ្វើឡើងការ ក្របាយពិស់វាការទេសមុខត្តា ។

បើអ្នកមិនបានទទួលសំណាក់ទៅមុខត្តាគេ នៅពេតេជ្រូវឱ្យអ្នកដាក់ចូលនូវការងារដើម្បី បុងករាបន្លែម  
ដើម្បីការបង្កើតអ្នករួម ឬ របស់អ្នក ។ នឹងធ្វើសេចក្តីសម្រេច ហើយធ្វើឱ្យអ្នកនូវសេចក្តីសម្រេចនៅជាថាយលក្ខណ៍អក្សរ  
ក្នុងរាងថ្មី (20) ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ គិតថាបាទីថ្ងៃធ្វើបានទទួលបានឱ្យអ្នករួម ឬ របស់អ្នក បុងករាបន្លែម (20) ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ  
ក្រោយពីការបានទទួលបានការពេញលេញ ប្រសិនបើគោលក្នុងសំអ្នកនូវ ឯកសារដើម្បី បុងករាបន្លែម ។  
នឹងមិនទទួលបានឱ្យអ្នករួម ឬ របស់អ្នក ទៅធ្វើការ ទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។

នៅមួយការដាក់បណ្តិ៍ងអុទ្ធន៍វេជ្ជាកាស៊ DHCD

អ្នកប្រធានការពាណិជ្ជកម្មណាមីនៅក្នុងសាខាទី ៣ នគរបាលភ្នំពេញ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០១៥

## **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជូនយកម្មពលដល់ត្រូវសារដែលមានប្រាក់ចំណូលខាង)**

## បទបញ្ជីលើសវនាការយុទ្ធសាស្ត្រ



၁၂၆

## **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-**

### **(កម្មវិធីផ្តល់ជំនួយថាមពលដល់ត្រូសារដែលមានប្រាក់ចំណូលខាង)**

#### **ចំណាំទីផ្សារកម្ពុជា – គណនីរដ្ឋបាល**

- ក. អាជបេវិសទីនិងមានរឿង ដើម្បីត្រូវបញ្ចប់ពាណិជ្ជការ និងយោបល់នៃការបង្ហាញ ដើម្បីក្រោមនានានូវរបៀបរួមចំណូលខាង ព្រមទាំងដើម្បី ឈ្មោះរាយការច្រើនដែល
- ខ. អាជជាក់ដែលកំណត់ដើម្បីនូវមនុស្សរវត្ថុមានក្នុងសវនាការ ដើម្បីថែរក្សាសណ្ឌាប់ឆ្នាប់ ព្រមទាំងការបង្ហាញប៉ុណ្ណោះ ជាកំពាករ សុំដែនួយ/អតិថិជន ប្រសិនបើអ្នកជាកំពាករសុំដែនួយ/អតិថិជន ព្រឹមទាំងអ្នកដែលការបង្ហាញប៉ុណ្ណោះ
- គ. អាជបន្ទីដែកធនការសវនាការ រហូតដល់ថ្វីមួយឡើត តាមការរួរ
- ឃ. អាជបេវិសទីយោបល់ប្រុងប្រយ័ត្ន ដើម្បីជាក់ដែលកំណត់ ប្រុងការពេញនូវភក្តុតាម ដែលអាជបេវិសបាននៅក្នុងគុណភាព ហើយទទួលយក ភក្តុតាមទំនាក់ទំនង ដើម្បីជាកំពាករសុំដែនួយបានកំណត់ត្រា និងមិនជាកំពាករសុំដែនួយ
- ង. ត្រូវរក្សាសំណែនចំណែកមួយរបស់នីកសារទាំងអស់ ដែលបានជាកំណុះនៅឯង បុតាមអ្នកដែលអាជបេវិសបាន នៅក្នុងដំណើរការ សវនាការ និង
៥. មិនចាំបាច់មានកិច្ចសម្រាប់ចំពោះសាក្សី តែកិច្ចត្រូវមិនយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះសក្តីកម្មណាមួយ ដោយសារថា ការបង្ហាញសក្តីកម្ម ទាំងនេះ ត្រូវធ្វើឡើង ដោយមិនស្រួលកំណត់ដោយ ។
៦. អ្នកទទួលនៅឲ្យមួយមួលនិងបន្ទី ត្រូវចែតសម្រេចសវនាការទុក ហើយការសែតដែលចែតបាន ត្រូវយកមកធ្វើដាកំណុះកម្មយ៉ាន់សវនាការ តែអ្នកទទួល ដែនួយមួលនិងបន្ទី មិនត្រូវមានគុណភាពដែលបាននៅឡើយ ។ អ្នកជាកំពាករសុំដែនួយ/អតិថិជន កំរាបចែតសម្រេចសវនាការទុកបាន ដែរ តែត្រូវចែតការចំណាយដោយខ្ពស់ ។
៧. សេចក្តីសម្រេចរបស់មត្តិសវនាការ :
  - ក. ត្រូវតែធ្វើឡើងជាបាយលក្ខណ៍ក្នុងក្រុង
  - ខ. ត្រូវសំរាប់ពេលវេលាដែលការសំរាប់ពេលមាននៅក្នុងសំណុះការរបស់អ្នកជាកំពាករសុំដែនួយ/អតិថិជន ភក្តុតាម និងការទទួលភក្តា ធ្វើលើមាត់ នៅក្នុងសវនាការ ការទទួលជាបាយលក្ខណ៍ក្នុងក្រុងដែលបានដោយក្នុងនៅឡើង ដោយធ្វើសវនាការ ប្រុងបាន (ប្រាកេយពេលធ្វើសវនាការ ប្រសិនបើ ជាកំណុះក្នុងរយៈពេលមួយដែលកំណត់ដោយមត្តិសវនាការ) ការត្រូវរបស់កម្មវិធីដែល អាជបេវិសបាន និងតម្លៃរាយការដោយខ្ពស់ ។
  - គ. ត្រូវឈាយអំពីមួលហេតុ ចំពោះសេចក្តីសម្រេច ដោយរួមទាំងការពាកតត្រូវរបស់កម្មវិធីដែលអាជបេវិស និងត្រូវដោះស្រាយ ការពិត ចំពោះការមិនចុះសម្រេចនឹងភក្តា ដែលមានសារ៖សំខាន់ដើម្បីសេចក្តីសវនាការ ប្រសិនបើមាន
  - ឃ. ត្រូវតែបាក់ចែតក្នុងរាយការ (10) ថ្វីនៅថ្វីការ ដោយគិតថាប៉ុណ្ណោះបានបិទសវនាការ និងការទទួលនៅអីទូទៅ ក្រោយពេល បញ្ចប់សវនាការ ហើយត្រូវដែកដឹងដែលអ្នកជាកំពាករសុំដែនួយ/អតិថិជន ដែលអាជបេវិសជាកំពាករបណ្តឹងខ្លួនកំពុងឡើង ជាមួយ និង Department of Housing and Community Development (DHCD-ក្រសួងគេហ និងការអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍) និងដែលអ្នកនោះ ត្រូវតែធ្វើតាមត្រូវបាល ប្រុងបាកំណុះនៅពេលបណ្តឹងខ្លួនកំពុងរាយការ (20) ថ្វីនៅថ្វីការ បន្ទាប់ពីបានទទួល សេចក្តីសម្រេចរបស់មត្តិសវនាការរួចហើយ ។

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

## កម្មវិធីផ្តល់ជូនយោមពាលដល់ត្រសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាំងឡាយ)

### សំណើរំបេបបណ្តឹងអទុលណ៍

ស្ថិកចំណាំ : ការដែលរៀបចំការពាលដល់ជូនយោមពាលដល់ត្រសារដែលមានប្រាក់ចំណូលសំណើរំបេបបណ្តឹងអទុលណ៍ និងការបណ្តឹងអទុលណ៍ (បើអាចអនុវត្តបាន) ហើយមិនសំអានដើរកាលបរិច្ឆេទដើមរបស់ពាលបណ្តឹងអទុលណ៍។

ដើម្បីដែលការបណ្តឹងអទុលណ៍របស់អ្នក អ្នកត្រូវតែបំពេញ/ចុះហត្ថលេខាទីសំណើរំបេបបណ្តឹងអទុលណ៍ ឬចុះហត្ថលេខាទីសំណើរំបេបបណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 30 ខែមេសា 2015 ហើយអាចអនុវត្តបាន។

ជាមួយនឹងកសិកាណ នៅការប្រើប្រាស់ប្រាក់ចំណូល/ស្ថានភាពត្រសារ ដែលបានកែត្រួតពីថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 30 ខែមេសា 2015 ហើយអាចអនុវត្តបាន។

### ថ្ងៃទី ១ : ចំណេះត្រាវិធីអទុលណ៍

### ដោយមានមូលប្រភេទខាងក្រោម :

- 1. ខ្លួនខ្លួនសេចក្តីផ្តើមដីកីឡាធី ដែលនិយាយថា ខ្លួនមានសិទ្ធិទទួលដោលបណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។
- 2. ខ្លួនខ្លួនសេចក្តីផ្តើមដីកីឡាធី ដែលនិយាយថា ខ្លួនមានសិទ្ធិទទួលដោលបណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។
- 3. ត្រសារបស់ខ្លួនបានប្រើបាយបណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។
- 4. ខ្លួនខ្លួនបានប្រើបាយបណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។

### យោប់ចំណូល :

### ថ្ងៃទី ២ : សូមតូលយកពេលប្រាក់ចំណូលការកំណត់របស់ខ្លួន :

- 1. ខ្លួនខ្លួនចូលរួចរាល់បណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។
- 2. បើអ្នកត្រូវការដោក់ចំណូលរាល់បណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។
- 3. បើអ្នកត្រូវការដោក់ចំណូលរាល់បណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។

ខ្លួនខ្លួនបានប្រើប្រាស់បណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។

បើអ្នកត្រូវការដោក់ចំណូលរាល់បណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។

សូមសរស់ដោលបណ្តឹងអទុលណ៍ នៅថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 20 ចុះថ្ងៃចុះថ្ងៃទី 26 ខែមីថ្ងៃទី 2015 ឡើយ) ។

三

- 2. ខ្លោនីស្សិតិ រាជការនៃប្រជាពលរដ្ឋ មួយចំណែក សម្រាប់ខ្លួន ដើម្បីបង្កាញពុបណ្ឌីនូវទីរស់ខ្លួន ។ ខ្លួនដើរជាសរុវត្ថាននេះ ត្រូវបានគ្រប់គ្រង ហើយត្រូវធ្វើឡើងដោយ មន្ត្រីសរុវត្ថាន ដែលបានជើងថាអ្នកដែលដោយ ។ ខ្លួនក៏បានយកចំណែកដែលដោយ ខ្លួន ដើម្បីបង្កាញពុបណ្ឌីនូវទីរស់ខ្លួន ។ ដើម្បីបង្កាញការងារនៃប្រជាពលរដ្ឋ និងទិន្នន័យនៃប្រជាពលរដ្ឋ និងបច្ចុប្បន្នចំណែក និងបច្ចុប្បន្នចំណែក និងដែលបានគ្រប់គ្រងប្រជាពលរដ្ឋ ។ និងដែលបង្កាញពុបណ្ឌីនូវទីរស់ខ្លួន ។

យោងតាមគោលនយោបាយរបស់រដ្ឋ អភិធម៌ ត្រូវបំពេញខ្សោយចំណាំស្ថាប់នូវកសារខ្លួនដើម្បីយើង នៅថ្ងៃ  
បុម្គុនថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា 2015 នៅមួនពេលវេលាអនុវត្តន៍ការងាររបស់រដ្ឋ។ (កាលបរិវិធីផ្តល់កំណត់ជាកំណត់ការក្បាន្តិ៍អនុវត្តន៍ការងាររបស់រដ្ឋទី ថ្ងៃសុក្រ ទី 28  
ខែសីហា 2015)។

ខំណួលព្រមដើម្បីណាន់ដឹងទូរវក្តិមាន និងឱកសារទាំងភាពព្រមទាំងប្រើប្រាស់ជាមុន ដើម្បីយកមកធ្វើការដែរដូចជាដែលត្រូវបានស្ថិតិថតឡើងយកត្រូវបាយការណ៍ ។

## ហត្ថលេខាអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្ម/អតិថិជន

ការប្រើប្រាស់

លេខពាក្យសំដីនយ

សំណើរបាយការណ៍ និងការគ្រប់គ្រងកម្មវិធី និងការគ្រប់គ្រងកម្មវិធី

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

### កម្មវិធីផ្តល់ជូនយោចាយពលដល់ត្រូវការដែលមានប្រាក់ចំណូលទាម

សេចក្តីផ្តល់ជូនអភិវឌ្ឍន៍ការប្រើប្រាស់អគ្គិភ័យ

អ្នកបានដាក់ជូនខ្លួនសំណុំបែបទៅក្បាប់ខ្លួន នៅការ \_\_\_\_\_ ដែលអ្នកបានស្វែងរកមានសំណូលទាមការទៀត នៅថ្ងៃ  
ស្ថិតិថ្មីនៃខ្លួនហើយ និងបានប្រើប្រាស់អ្នក ក្រោមកម្មវិធីផ្តល់ជូនយោចាយពលដល់ត្រូវការមានប្រាក់ចំណូលទាម ។

សវនាការនេះ ត្រូវបានរៀបចំការប្រើប្រាស់អ្នក ដោយ \_\_\_\_\_ ម៉ោង \_\_\_\_\_ នាទី (ថ្ងៃ/កាលបរិច្ឆេទ)

នៅថ្ងៃការិយាល័យ \_\_\_\_\_ ។

អ្នកត្រូវតែបង្ហាញមុខនៅក្នុងសវនាការនេះ តាមម៉ោង និងពេលកំណត់ ប្រចាំសប្តាហិរញ្ញវត្ថុ អ្នកត្រូវតែទៅតាមការទៀត នៅថ្ងៃការិយាល័យ  
ស្ថិតិថ្មីនៃខ្លួន ដើម្បីរៀបចំការប្រើប្រាស់អ្នក ។ ការខកខានមិនបានមកបង្ហាញទៅក្នុងសវនាការតាមការកំណត់  
ប្រចាំខែខាងមុន មិនបានទៅតាមការប្រើប្រាស់អ្នក ។ ស្ថិតិថ្មីនៃខ្លួន និងប្រចាំខែខាងមុន បានបង្ហាញ  
ប្រចាំខែខាងមុន មុនពេល សមរម្យ ចំពោះការខកខានមកចុះល្អូមសវនាការ ប្រចាំនាក់ទំនួនជាមួយ \_\_\_\_\_ ទៅនោះ ។

សំណើចំណួនអំពី បទបញ្ជីរកសំណូលយោចាយពលដល់ត្រូវការមានប្រាក់ចំណូលទាម សម្រាប់សវនាការយុទ្ធសាស្ត្រ មានដាក់ភ្លាប់មកជាមួយ  
និងសំណើការនេះ ។ បទបញ្ជីទាំងនេះ និងត្រូវបានរៀបចំឡើងសវនាការ ។

អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីពិនិត្យមិន និងដើម្បីសំណួនការនាពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យសំរបស់អ្នកនៅការិយាល័យ \_\_\_\_\_ ដែលមាននោះក្នុង  
សំណើការនេះ ។ អ្នកអាចចំណួនពាក្យសំរបស់អ្នក និងការដោយខ្សោយចំនួនប្រាំ (5) ចំពោះបន្ថែម ដែលមាននោះក្នុង  
សំណើការនេះ ។ ដោយពេតិតិថ្ងៃ ។ តែការចំណួនដាមួយដែលមានចំនួនលើសពីនេះ អ្នកនឹងត្រូវចេញការចំណាយដោយខ្លួនឯង ។ អ្នកត្រូវតែ  
ទៅតាមការប្រើប្រាស់អ្នក ដោយពេតិតិថ្ងៃ ។ ដើម្បីសំណួនពាក្យសំរបស់អ្នក និងប្រចាំខែខាងមុន និងប្រចាំខែខាងមុន សំណើការ  
របស់អ្នក (សូមមើលខាងក្រោម) ។

អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីសំណូលយោចាយពលដល់ត្រូវការបន្ថែម ដែលជាតំណាងបានទទួលសិទ្ធិ ដោយអ្នកត្រូវចេញការចំណាយដោយខ្លួនឯង ។ ប្រចាំខែខាងមុន និងការ  
បញ្ជីនូវការបន្ថែម មកការសំណើការ ដោយមានការដោរសិទ្ធិ អ្នកត្រូវតែចូលដឹងនេះដោយ \_\_\_\_\_ ដាកេយល័ក្នុងក្រុងក្រប្រើ  
នៅថ្ងៃការិយាល័យ ប្រចាំខែខាងមុន ។

បើអ្នកចង់ : 1) រៀបចំការប្រើប្រាស់អ្នកដើម្បីរឿង 2) រៀបចំការប្រើប្រាស់មកពិនិត្យមិន និង/ប្រចាំខែខាងមុន សំណួនការបន្ថែម  
មាននោះក្នុងសំណើការរបស់អ្នក ឬ 3) ស្ថិតិថ្មីនៃខ្លួន អំពីសេចក្តីផ្តល់ជូនដែលនេះ ស្ថិតិថ្មីនៃខ្លួនជាមួយ :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

### កម្មវិធីជូលដើរូបាយចាមពលដល់ត្រសារដែលមានប្រាកំចំណូលទាម

អទួលភីកិរិតមូលដ្ឋាន -- ការបង់ប្រាកំនៃការបង់ប្រាកំចំណូលទាម

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសុំដឹងទូយេ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះពាក្យសុំដឹងទូយេ : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទនៃសេចក្តីផ្តើមដឹងទូយេ : \_\_\_\_\_

ជាលទ្ធផលនៃការពិនិត្យរឿងវិញ្ញាបស់យើងខ្លួចពេលបណ្តឹងខ្លួចពីរបស់អ្នក លើកម្មវិធីជូលដើរូបាយប្រាកំគឺដែលបានប្រាកំដោយ យើងខ្លួចមានក្នុងសាកល្បាយ ដែលត្រូវដឹងទូយេដឹងទូយេដល់អ្នកដោយ ហណ្តិ៍ងខ្លួចពីរបស់អ្នក សម្រាប់ :

\_\_\_\_\_ សិទ្ធិទទួលដឹងទូយេ

\_\_\_\_\_ បង្កើនកិរិតអគ្គប្រាប៊ាបានដីបិទាហាចដឹងទូយេ

ត្រូវបាន បង់ប្រាកំ សម្រាប់មូលហេតុមួយចំនួនដឹងទូយេខាងក្រោម :

បើអ្នកមានបំណងចំងារ ឬការសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅមុខទៀត អ្នកត្រូវតែដាក់ចូលទូទៅ ពាក្យបណ្តឹងខ្លួចណា របស់អ្នក ជាតាយជាតុកឲ្យអក្សរ ក្នុងរវាង ថ្ងៃ (20) ថ្ងៃទីថ្ងៃធ្វើការ ដោយគិតថាបានទទួលសេចក្តីផ្តើមដឹងទូយេនេះ ដោយមិនឱ្យយើតដាក់ថ្ងៃទីសូក្រ ថ្ងៃ 28 ខែមីនា 2015 ទៅការ់ :

**Attn: LIHEAP Appeals Officer  
Community Services Unit, Division of Community Services  
Department of Housing and Community Development  
100 Cambridge Street, Suite 300  
Boston, MA 02114**

ក្រសួងរៀបចំកម្ពស់ នៅក្នុង Department of Housing and Community Development (ក្រសួងរៀបចំកម្ពស់ និងការអភិវឌ្ឍន៍រៀបចំកម្ពស់) និងធ្វើការពិនិត្យមិនទិញទិញវិញ នូវសំណើនៅក្នុងរបស់អ្នក (រួមទាំងកំណត់ថ្ងៃ ចំពោះសវនាការណ៍មួយដែលបានធ្វើឡើង \_\_\_\_\_) ហើយអាចស្ថិតិសុំខ្លួចដឹងទូយេពីការបង់ប្រាកំខ្លួចពីរបស់អ្នក ក្នុងរវាងថ្ងៃ (20) ថ្ងៃទីថ្ងៃធ្វើការដោយគិត ចាប់ពីពេលដែលបានទទួលពាណិជ្ជកម្ម និងការសំខាន់ៗទាំងអស់ ។ អ្នកក៏នឹងមានសិទ្ធិ ដើម្បីស្វែងរកការពិនិត្យបន្ថែមខាងក្រោមដឹងទូយេប្រចាំខែ ១ ប្រចាំឆ្នាំប្រចាំឆ្នាំ និងការបង់ប្រាកំដឹងទូយេនេះ សូមទំនាក់ទំនងមកការ់ :

សូមមេត្តាប្រាប់ថា សេចក្តីសម្រេចនេះ មិនមានដែលបែបពាល់ចំពោះភាពដែលអាចមានសិទ្ធិទទួលដឹងទូយេរបស់អ្នក ក្នុងផ្ទាំងខាងមុខណាមួយ ប្រាកំនៅក្នុងពាក្យសុំដឹងទូយេការពិនិត្យរៀបចំកម្ពស់ ក្នុងករណីដែលកិរិតប្រាកំចំណូលប្រចាំឆ្នាំត្រូវបាន បុច្ចែនសាមិកត្រូវបានរបស់អ្នកប្រចាំប្រឈប់ នៅថ្ងៃទី ប្រាំមួយថ្ងៃទី 30 ខែមេសា ។ បើអ្នកជួយប្រចាំឆ្នាំ ការដាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំ សូមទំនាក់ទំនងជាមួយ \_\_\_\_\_ ដោយជាត់ ។

បើពាក្យសុំបានដឹងទូយេពីការបង់ប្រាកំខ្លួចពីរបស់អ្នក នៅថ្ងៃទី 26 ខែមីនា 2015 ។  
ថ្ងៃខែឆ្នាំក្រោមដែលត្រូវបង់ប្រាកំមានការបង់ប្រាកំ **DEPARTMENT OF HOUSING AND COMMUNITY DEVELOPMENT** (ក្រសួងរៀបចំកម្ពស់ និងការអភិវឌ្ឍន៍រៀបចំកម្ពស់) ត្រូវបង់ប្រាកំ ថ្ងៃទី 28 ខែមីនា 2015 ។

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

### កម្ពុជានឹងលំដែនូយចាមពាលដល់ត្រូសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាម)

ឧទ្ទីករិតមួលដ្ឋាន—អនុម័ត

(ការបង់ប្រាក់ពេលប្រើប្រាស់ត្រូវបានគេបង់បានពាណិជ្ជកម្ម/ការមានសិទ្ធិបញ្ចប់ដែនូយពីកម្ពុជា)

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសំខ្លួយ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះពាក្យសំខ្លួយ : \_\_\_\_\_

ការបង់ប្រាក់ពេលប្រើប្រាស់ត្រូវបង់បាននៅ : \_\_\_\_\_

ជាលទ្ធផលចំពោះពាក្យបណ្តុះត្រូវដែលបានបង់អ្នក ចំពោះ \_\_\_\_\_ ពាក្យសំខ្លួយប្រង់តែណាប់របស់អ្នក ត្រូវបានគេបង់បានឡើងវិញ  
ហើយយើងខ្ញុំមានសេចក្តីរការយ ដើម្បីធ្វើដំណឹងដល់អ្នកថា ការស្ថិតុំបានបង់អ្នកសម្រាប់ :

\_\_\_\_\_ សិទ្ធិទទួលដំខ្លួយ

\_\_\_\_\_ បង្កើតករិតអត្ថប្រយោជន៍បិរិយាណដំខ្លួយ

ផ្លូវបានអនុម័ត ។

កិរិតអត្ថប្រយោជន៍បិរិយាណដំខ្លួយ LIHEAP របស់អ្នកគឺ : \_\_\_\_\_

អ្នកលក់ប្រង់តែណាប់របស់អ្នក កំពុងការដែលបានបង់បានប្រើប្រាស់នៅក្នុងការបង់បានប្រាក់ពេលប្រើប្រាស់ត្រូវបានបង់បានឡើងវិញ ។

ប្រសិនបើស្ថានភាពត្រូសារអ្នកមានការផ្តល់ស្ថាប្រើប្រាស់ (ដូចជាករិតប្រាក់ចំណូល បុចំនូនសមាជិកក្នុងត្រូសារ) នៅថ្ងៃទី បូឌីអុន ថ្ងៃទី 30 ខែមេសា 2015  
សូមទំនាក់ទំនងមកការនៅ \_\_\_\_\_ ដោយនាំតែតិមាននៅមកដោង ។ ប្រសិនបើអ្នកមានបំណងចំណាំ តើការបង់ប្រាក់ដោយការ  
សម្រេចនៅថ្ងៃខែឆ្នាំ អ្នកត្រូវដាក់ជូននូវ ពាក្យបណ្តុះត្រូវដែលបានបង់អ្នក ជាបាយតុល្យដំឡើង ក្នុងរវាង ថ្ងៃ (20) ថ្ងៃដែលបង់ប្រាក់  
គិតចាប់ពីថ្ងៃបានទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ដោយមិនខ្សោយពីថ្ងៃសុក្រ ថ្ងៃ 28 ខែសីហា 2015 ទៅការ់ :

**Attn: LIHEAP Appeals Officer  
Community Services Unit, Division of Community Services  
Department of Housing and Community Development  
100 Cambridge Street, Suite 300  
Boston, MA 02114**

ក្រុមសេវាសហគមន៍ នៅក្នុង Department of Housing and Community Development (ក្រសួងគេបាន និងការអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍) និងប្រធ័ណីការពិនិត្យបញ្ជីការបង់បានប្រាក់ពេលប្រើប្រាស់អ្នក (រួមទាំងកំណត់ត្រា ចំពោះសេវាការណ៍មួយដែលបានបង់បានឡើង) ហើយអាមេរិកសាឌសំខ្លួយតែតិមាន និងប្រធ័ណីការបង់បានប្រាក់ពេលប្រើប្រាស់ត្រូវបានបង់បានឡើងវិញ ។ យើងខ្ញុំ និងប្រធ័ណីការបង់បានប្រាក់ពេលប្រើប្រាស់ត្រូវបានបង់បានឡើងវិញ ។ យើងខ្ញុំ និងប្រធ័ណីការបង់បានប្រាក់ពេលប្រើប្រាស់ត្រូវបានបង់បានឡើងវិញ ។

ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមស្ថិតិសិទ្ធិអំពីសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ សូមទំនាក់ទំនងមកការនៅ :

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-កម្មវិធីផ្តល់ជូនប្រាមពលដល់ត្រូវការដែលមានប្រាក់ចំណូលខាង)

ការបែងចែករៀបចំជូន

ឈ្មោះ: \_\_\_\_\_

ក. ខ្លួនអាណាព័ត៌មានទូទៅ ឯងកើតឡើងអំពីការផ្តល់ជូន និង ឯងកើតឡើងអំពីការផ្តល់ជូនប្រាក់ចំណូលកម្ម ដែលមានសរសេររួមទៅដើរការប្រាយកំណត់ដោយប្រចាំខែខាងមុន:

1.	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.

ខ. ខ្លួនប្រគល់សិទ្ធិថែរការប្រើប្រាស់លេខសុវត្ថិភាពសង្គមរបស់ខ្លួន ស្របតាមបំណុលបំណុលដែលមានចំណេះចំណេះសង្គមនៃក្នុងសេចក្តីផ្តើមដើម្បីអំពីការផ្តល់ជូនប្រាក់ចំណូលកម្ម ។ ខ្លួនបានដោរដោតចាំលីខែដែលមានសរសេរខាងក្រោម តើជាលើខសុវត្ថិភាពសង្គមរបស់ខ្លួន ។ (ស្អែកចំណូលខាងក្រោម)

តាមខ្លួន តាមត្រកូល	ចំណាត់ទិន្នន័យ ទម្រង់	ថ្វីខ្លះកំណើត	លេខសិទ្ធិសង្គម	ហត្ថលេខាប្រគល់សិទ្ធិប្រើប្រាស់ SSN បែងចែក ស្របតាមបំណុលបំណុលដែលកម្ម
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជូនយចាយពលដល់ត្រូរសារដែលមានប្រាក់ចំណួលខាង)

សេចក្តីផ្តល់ជូនយចាយពលដល់ត្រូរសារដែលមានប្រាក់ចំណួល

ឈ្មោះអ្នកសំណួល : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទទៅការផ្តល់ជូនយចាយ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកសំណួល : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ភ្នំពេញ ឃីបុរិយិប៊ី : \_\_\_\_\_

ពាក្យសំរបស់អ្នកសម្រាប់ឆ្នាំ 2014-2015 ដែលបានបង្ហាញក្នុងការអនុម័ត ។ ព័ត៌មាននេះ ក៏ពានផ្តល់ជូនយចាយកំព្យូទ័រសំរាប់អ្នកប្រើប្រាស់ ។ ចាប់តាំងពីខែធ្នូការ អ្នកប្រើប្រាស់បានទទួល អត្ថប្រយោជន៍ជូនយមួយដែលក្នុង ប្រចាំខែប្រុង រួចរាល់បាន ។

\_\_\_\_\_ និងបន្ទូលបង្ហាក់តាមបណ្តុះទានប្រាកំដែលបានដាក់ជូន សម្រាប់បង្ហាក់ការបញ្ចូន/សេវា ដែលបានផ្តល់ជូនពីរវាងថ្ងៃទី 1 ខែធ្នូការ និងថ្ងៃទី 30 ខែមេសា ទៅតាមបរិមាណការិតអត្ថប្រយោជន៍ជូនយដែលអ្នកបានទទួល ដែលបានបង្ហាញនិងដាក់ជូន នៅពេលមានផ្តល់ជូន ។

ប្រសិនបើលោកប្រធានាចិបតី និងព្រឹកទូសការ ធ្វើការអនុម័តប្រាកំបន្ថែម សម្រាប់ជូនយប្រង់តំណែង យើងខ្ញុំប្រហែលជាអាមេរិក ដូចមួកបានមួយការិតបន្ថែមទៀត តែនឹងនេះ យើងខ្ញុំមិនអាចធ្វើការធានាពាណិជ្ជកម្មទេ ។ ប្រសិនបើនឹងនេះត្រូវបានកើតឡើង អ្នក និងអ្នកប្រាកំប្រង់តំណែង និងបានទទួលជីវិះនាថេល នៅពេលដែលបានបង្ហាញនិងដាក់ជូន ។

បញ្ជីរាល់ការចំណាយទាំងអស់ ដែលធ្វើឡើងដើម្បីសរុបអ្នក និងធ្វើឡើងឱ្យអ្នក បន្ទាប់ពីការបង្ហាក់ទាំងអស់ត្រូវបានធ្វើឡើងវាល់ ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយនឹងការិតជូនយដែលអ្នកទទួលបាន បូម្ខាយប្រសិនបើស្ថានភាពរបស់អ្នកមានការប្រើប្រាស់អ្នកអាជីវកម្មណ៍ខ្លះការំង់ ក្នុងរាង 20 ថ្ងៃនៅថ្ងៃទីការ និងមិនសិរីយិតជាងថ្ងៃទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។

ស្ថាតានុពលនៃការិតអត្ថប្រយោជន៍បរិមាណជូនយដាក់បានអតិបរមា : \$XXX.00 ស្ថាតានុពលនៃបរិមាណអត្ថប្រយោជន៍ជូនយដែលនៅឯណែនាំ : \$XXX.00

បើទេះបិជាស្ថាតានុពលនៃអត្ថប្រយោជន៍ជូនយដាក់អតិបរមាបស់អ្នកគឺ \$XXX.00 ក៏អ្នកអាចមិនបានទទួលជូនយក្នុងបរិមាណនេះ ទាំងមូលដែរ ពីព្រោះ យើងខ្ញុំ និងបង្ហាក់ប្រាកំទៅតាមតេកវិធីបរិមាណការដោយចាប់ពីថ្ងៃទី 11/1/2014 ដល់ថ្ងៃទី 4/30/2015 ។

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

### កម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់គ្រួសារដែលមានប្រាក់ចំណុលទាប

អត្ថប្រយោជន៍ដៃលទ្ធផល/លិខិតបង់ប្រាកំ

ឈខោញក្រសុំជូនយ : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទទៅលើសង្គមផ្តល់ជូនយ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសុំជូនយ : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ទីក្រុង នូវ ប្រើប្រាស់ : \_\_\_\_\_

ខាងក្រោមគឺជាបញ្ជីការចំណាយទាំងអស់ដែលបានចំណាយចំពោះនេលប្រយោជន៍ទាំងអស់របស់អ្នកភ្លើងក្នុងកម្រិតចំនួន \$XXX.XX ។ បើអ្នកមានចម្លោយអំពីការចំណាយទាំងនេះ សូមហៅទូរសព្ទមកការសំឡេង (XXX) XXX-XXXX ចុងមុនថ្ងៃទី 30 ខែមីនា ឆ្នាំ 2015 ។

កាលបរិច្ឆេទ

អ្នកលក់

កាលបរិច្ឆេទបញ្ជាផ្ទៃ

ចំនួនទឹកប្រាកំ

សរុបការចំណាយទាំងអស់ : \$XXX.XX

ផលប្រយោជន៍របស់អ្នកដែលអាចនោះសំលែក : \$XX.XX

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

### កម្មវិធីផ្តល់ជូនប្រាមពលដល់គ្រុសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាំង

ឯកសាររំបែបទទួលប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក

#### ពាក្យសំណើ

យើងទាន់ទទួលប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក សូមបំពេញ ឬស្វែនឯកសារនេះ ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ ការិយាល័យរបស់យើងខ្លួន ដាច់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក នៅពេលបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ខ្លួន ឯកសារនេះ ត្រូវបានបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ក.) ខ្លួន ឯកសារនេះ ត្រូវបានបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ :

ខ្លួន ឯកសារនេះ ត្រូវបានបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ : \$ \_\_\_\_\_ ក្នុងមួយសប្តាហី / មួយខែ (សូមគូសយកមួយ)

បានទទួលពីទេរាប់ : \_\_\_\_\_

ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ត្រូវបានបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

យើងទាន់ទទួលប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ តើម្ខ្មរីករាយបានបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

យើងទាន់ទទួលប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ តើម្ខ្មរីករាយបានបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

យើងទាន់ទទួលប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ តើម្ខ្មរីករាយបានបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ឯកសារខាងក្រោម មួយចំណួន :

ក.) សំណើថាអំពីចំណួននៃសកាសិកកំណត់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ខ.) សំណើថាអំពីចំណួននៃការបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

គ.) សិទ្ធិរបស់មេដារី ប្រាក់បង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ឃ.) សិទ្ធិពិមីនឹងសារការី ប្រាក់បង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ឃ.) ប្រាក់បង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។ សំណើថាអំពីចំណួននៃការបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ឃ.) ប្រាក់បង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លួនអ្នក/ប្រាក់បង់គ្រូប្រាយដែលលោក ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់។

ហត្ថលេខា \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ \_\_\_\_\_

**Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP-  
កម្មវិធីផ្តល់ជូនយោបាយពលអតិថិជនរបស់កម្មវិធី)**

**ធនិទ្ទេដ្ឋានអតិថិជនរបស់កម្មវិធី**

កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដែលបានបញ្ជីស្ថាប័ន្ទី : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ប្រឃោះ នូវ ហុង : \_\_\_\_\_

កម្មវិធី : ការផ្តល់អ្នកជនទូលាដល់កម្មវិធីចាមពល

ជូនចំណែកអ្នកដែលបានបញ្ជីស្ថាប័ន្ទី

អ្នកទទួលបានបញ្ជីស្ថាប័ន្ទីទៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការ ត្រូវបានផ្តល់បញ្ជីស្ថាប័ន្ទីទៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការ/លោក/លោកស្រី :

ឈ្មោះ : \_\_\_\_\_

លេខតារក្រសួង : \_\_\_\_\_

គ្រប់គ្រងការអនុម័តិថាជាត្រសារដែលមានសិទ្ធិទទួលជូនយោបាយ ដែលមានចំនួនរហូតដល់ទៅ \$ \_\_\_\_\_ ។

របៀបបង់បញ្ជីស្ថាប័ន្ទី : \_\_\_\_\_ បានផ្តល់បញ្ជីស្ថាប័ន្ទីទៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការ \$ \_\_\_\_\_ ហើយចំនួនសមតុល្យនៃប្រាកជូនយោបាយដែលនៅលើគឺ \$ \_\_\_\_\_.

បើលោក/លោកស្រីមានចម្លៀកជូនយោបាយ សូមបង់បញ្ជីស្ថាប័ន្ទីទៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការ : \_\_\_\_\_

ដោយក្នុងការពេះឈ្មោះ

ឈ្មោះ : \_\_\_\_\_

តួនាទី : \_\_\_\_\_

ភ្នាក់ងារ : \_\_\_\_\_

ឯកសារភ្នាប់

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

## កម្មវិធីផ្តល់ជូនយប់មានអាជីវកម្មស្ថិតិយាល័យ)



លេខពាណិជ្ជកម្មសំណង់ : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទនៃផែនកម្មផ្តល់ជូនដើម្បី : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណង់ : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ប្រុង នូវ ហ្មិប : \_\_\_\_\_

មានក្នុងសាកស្ដាយដែលត្រូវដែលដឹងដល់អ្នកថា ពាណិជ្ជកម្មសំណង់មានបានបស់អ្នកត្រូវបាន បង្កើត ដោយសារមួលហេតុមួយចំនួន  
មួចខាងក្រោម :

\_\_\_\_\_ ប្រាក់ចំណុលដុលរបស់ត្រូវសារអ្នកដែលមានចំនួន \$ \_\_\_\_\_ តាមការគណនាទីកសារ ដែលអ្នកបានផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំ តីមានចំនួនប្រចើនជាមួយការត្រាក់  
ចំណុលដែលក្នុងវិធីបានកំណត់ ដែលមានចំនួន \$ \_\_\_\_\_ សម្រាប់ត្រូវសារនៅ \_\_\_\_\_ ។

\_\_\_\_\_ ត្រូវសារបស់អ្នក បានដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណង់ ពីកម្មវិធី ក្នុងផ្ទាំងបច្ចុប្បន្នមួយបើយ ។

\_\_\_\_\_ អ្នករស់នៅជាតិក្រោមក្នុងផ្ទាំងបច្ចុប្បន្នមួយ ដែលមិនមែនជាគោះជោះដែលក្នុងវិធីអាជីវកម្មសំណង់មួយទី។

\_\_\_\_\_ អ្នកបានសិន្ដីសំខាន់ក្នុងក្រុងពាណិជ្ជកម្មសំណង់អ្នកចេញពី ។

\_\_\_\_\_ អ្នករស់នៅក្រោមក្នុងផ្ទាំងបច្ចុប្បន្ន គោលដៅនៃកម្មវិធី ។ សូមទំនាក់ទំនងជាមួយ :

\_\_\_\_\_ ផ្សេងៗ : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ការពួកចំណែកដែលបានក្នុងកម្មសំណង់ :

ប្រសិទ្ធភាពអ្នកមានបំណង ឬឱមូលឈរចំណែកដែលបានក្នុងកម្មសំណង់ អ្នកត្រូវតែបំពេញ រួមហើយបញ្ចូលត្រឡប់មកវិញ នូវសំណុំបែបខ្លួន  
បានដឹងដឹរដែលមានភាពមួយនិងជិតិវឌ៍ន៍ ខែការ៉ែន្តែម (20) ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ តិចចាប់ពីថ្ងៃបានក្នុងកម្មសំណង់  
ផ្តល់ជូន ចំណែកដែលបានក្នុងកម្មសំណង់ ។ កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយ សម្រាប់ដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណង់អ្នករស់នៅក្នុងកម្មសំណង់ ថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា  
2015 ។

ប្រសិទ្ធភាពការក្រោមកម្មសំណង់ ចំណែកដែលបានក្នុងកម្មសំណង់ នៅថ្ងៃទី 30 ខែមិថុនា 2015

ពេលនៅពេលការក្រោមកម្មសំណង់ ដើម្បីក្រោមកម្មសំណង់ នៅថ្ងៃទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។ កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយ  
សរុប ដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណង់អ្នករស់នៅក្នុងកម្មសំណង់ ថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

## កម្មវិធីផ្តល់ជំនួយថាមពលដល់ត្រូវបានដោលមានប្រាក់ចំណុលទាម



លេខពាណិជ្ជកម្មសំនួយ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទទៅលើសេចក្តីផ្តល់ជំនួយនេះ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកជាក់ពាណិជ្ជកម្មសំនួយ : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ក្រុង និង ហូបិច : \_\_\_\_\_

មានតួនាទីសាកសាយ      ភូមិការជួនដែលដឹងដល់អ្នកជា      ពាណិជ្ជកម្មសំនួយ      ដើម្បីស្វែនដំនួយថាមពលត្រូវបានដោល

ដោយមួលហេតុមួលចំនួន ដូចខាងក្រោម :

អ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះសាធារណៈ ប្រើប្រាស់ការដែលបានទទួលដំនួយនេះរួចហើយ ដែលក្នុងនោះការចំណាយទីថ្ងៃមានការចំណាយចំណាយកំដៅ កំបានជាក់បញ្ហាលក្នុងផ្ទះ ដែលអ្នកដូច ដែលបានកំណត់ជាការរយធម៌នៃប្រចាំឆ្នាំដែលដោយអារ៉ែយទីប្រាក់ចំណុលរបស់អ្នក ។

គោលនយោបាយរដ្ឋបាល LIHEAP ថ្លែងថា “អ្នកដូចដូចស្ថាក់នៅដែលបានទទួលដំនួយ ដែលក្នុងនោះមានរួមបញ្ហាលនូវការចំណាយថាមពលកំដៅក្នុងការជួល ដែរនោះ ហើយដែលថ្លែងដាលមានចំនួនស្មើនឹង ប្រើប្រាស់ 30% នៃប្រាក់ចំណុលសរុបប្រចាំខែ គិតិមានសិទ្ធិទទួលដំនួយពី LIHEAP ឡើយ” ។

ប្រាក់ចំណុលសរុបប្រចាំខែរបស់អ្នក ត្រូវបានគណនាយើពួកចានចំនួន \$ \_\_\_\_\_ ។ ប្រាក់ចំណុលប្រចាំខែរបស់អ្នកគឺ \$ \_\_\_\_\_ (\$- / 12) ។

សាមសិបការរយៈនៃប្រាក់ចំណុលប្រចាំខែរបស់អ្នកគឺ \$ \_\_\_\_\_ ។

ថ្លែងដូចដូចរបស់អ្នកនៃចំនួន \$ \_\_\_\_\_ គិតស្មើនឹង \_\_\_\_\_ ការរយៈនៃប្រាក់ចំណុលរបស់អ្នក នៅបុណ្យណែន់ ។

សូមមេចិតនកសារភ្នាប់ ដើម្បីបានដឹងពីការគណនាទីថ្ងៃនៃប្រាក់ចំណុលសរុបរបស់ត្រូវសារអ្នក ។

ការពន្លាលក្នុងពាណិជ្ជកម្មសំនួយការងារនេះ :

ប្រជុះបិទអាមេរិកបំណង ឱ្យឯកម្មណីដែលបានគិតពាណិជ្ជកម្មសំនួយការងារ អ្នកត្រូវបានបញ្ជាផ្ទាល់ត្រូវបានបញ្ជាផ្ទាល់ និងបានបញ្ជាផ្ទាល់ បណ្តឹងអម្ចុលណីដែលមានអ្នកបំណងជាមួយនឹងជិតិវឌិតនេះ ទៅការ៖ \_\_\_\_\_ ពួករក្សាទី (20) ថ្ងៃទៅថ្ងៃធ្វើការ គិតិមានបំពេជ្ជាបនប្រើប្រាស់ ជូនដឹង ចំពោះការបង់បាននេះ ។ កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយ សម្រាប់អ្នកជាក់ពាណិជ្ជកម្មសំនួយការងារ នៅថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។

ប្រជុះបិទអាមេរិកប្រជុះបានការងារ ចំពោះត្រូវការបង់បាននេះ នៅថ្ងៃទី 30 ខែមិថុនា 2015

ពេលនោះអ្នកអាចជាក់បណ្តឹងអម្ចុលណីទៅការ៖ \_\_\_\_\_ ដើម្បីគិតិមានបានគិតពីការងារ នៅថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។

សម្រាប់ ជាក់ពាណិជ្ជកម្មសំនួយការងារ នៅថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

សេចក្តីផ្តើមដំណឹងបន្ទាន់តាមក្រសួងពេទ្យរាជរដ្ឋាភិបាល

លេខពាណិជ្ជកម្មសំណុំយោះ : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទទៅដំឡើងនេះ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណុំយោះ : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ភ្នំពេញ ឃីបីបី : \_\_\_\_\_

មានក្នុងសោកស្រាយដែលត្រូវជួលដំណឹងដល់អ្នកជា ពាណិជ្ជកម្មសំណុំយោះមានពាណិជ្ជកម្មសំណឹងបន្ទាន់តាមក្រសួងពេទ្យរាជរដ្ឋាភិបាល បង្កើត ដោយសារមូលហេតុមួយចំនួន  
ដូចខាងក្រោម :

ប្រាក់ចំណូលសុបរបស់ត្រូវសារអ្នកស្ថិតិន \$ \_\_\_\_\_ តាមការគណនាតីកសារដែលអ្នកបានផ្តល់ឱ្យយើងខ្ញុំ គឺមានចំនួនត្រឹមដាច់  
ការកំណត់របស់កម្មវិធីដែលមានចំនួនស្ថិតិន \$ \_\_\_\_\_ សម្រាប់ត្រូវសារនៅ \_\_\_\_\_ ។

ខណៈពេលដែលកម្មវិធីដែនុយចាមពល ធនបេបបច្ចុប្បន្ន IRS ត្រូមទំនាក់កាលវិភាគដើម្បីបានទទួលតែតិមានមុខបរជាត់ខ្លួន និងតិមានប្រាក់ចំណូលដោយខ្លះតែ  
ការមានសិទ្ធិទូលាតិកម្មវិធីដែនុយចាមពល គឺមិនភាស្សយ៉ាត់លើបច្ចបញ្ជី ថ្មាប់ បុច្ចននប្រាក់ដែលអាចកាត់បាន របស់ IRS ឡើយ ។

យោងទៅតាមឯកសារណ៍ណែនាំរបស់កម្មវិធី ប្រាក់ចំណូលប្រាក់មុខបរជាត់ខ្លួន អាចគណនាថានេះការដកនូវចំនួន 40% ដែលមិនត្រឹមបាន ឡើង  
ប្រាក់ចំណូល/ចំនួនដែលមានក្នុងវគ្គឃើញប័ណ្ណសុប្បន្ន នៅលើបេបបច្ចុប្បន្ន/ការិភាគ IRS ដែលសមរម្យ ។

ការពន្លាប់ចំពោះចំណូលដែលបានគិតឡាយការដក :

ប្រជុះបើអ្នកមានបំណង ឬមួលឈើចំពោះការបានដកដើម្បីពាណិជ្ជកម្មសំណុំយោះចាមពលនេះ អ្នកត្រូវតែបោះពុម្ព រដ្ឋបាលបញ្ជីពេទ្យរាជរដ្ឋាភិបាល និងសំណើរបៀបបច្ចុប្បន្ន  
បណ្តឹងអូលូណីដែលមានអ្នកបំណុលយិនិនិមិនិត្តនេះ ទៅការំ ក្នុងរាងដំឡើ (20) ថ្ងៃខែដែលបានគិតឡាយការដកនូវចំនួន  
ដែលដឹងចំពោះការបានដកនូវចំណូលដែលបានគិតឡាយការដកនូវចំនួន ។ កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយ សម្រាប់ដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណុំយោះចាមពលគឺ ថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា  
2015 ។

ប្រជុះបើការប្រើប្រាស់កម្មសារបង្កើតការដកដើម្បីពាណិជ្ជកម្មសំណុំយោះចាមពល បុច្ចននប្រាក់ចំណូល នៅថ្ងៃទី បុម្គលថ្ងៃទី 30 ខែមិថុនា 2015  
ពេលនោះអ្នកអាចដាក់បណ្តឹងអូលូណីទៅការំ ដើម្បីគិតពាណិជ្ជកម្មសំណុំយោះចំណូលដែលបានគិតឡាយការដកនូវចំនួន  
សម្រាប់ដាក់ពាណិជ្ជកម្មបណ្តឹងអូលូណីចំពោះភ្នំពេញដែនុយចាមពលគឺ ថ្ងៃសុក្រ ទី 26 ខែមិថុនា 2015 ។

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

### កម្មវិធីផ្តល់ជូនយច្ចាមពលដល់ត្រូវរាជដែលមានប្រាក់ចំណួលទាម

សេចក្តីផ្តល់ជូនយច្ចាមពលដល់ត្រូវរាជដែលមានប្រាក់ចំណួលទាម

លេខពាណិជ្ជកម្មសំណើន៍យោបល់ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទនៃសេចក្តីផ្តល់ជូនយោបល់ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណើន៍យោបល់ : \_\_\_\_\_

ភាសយោបល់ : \_\_\_\_\_

ប្រឈម ឬ ហ្មិប់ : \_\_\_\_\_

មុខលក្ខណៈព័ត៌មានបិន្ទុយោងដែលបានបង្ហាញ :

អ្នកសំនោះក្នុងកំន្លែងដែលមិនមានសិទ្ធិទទួលដំឡើយ តើ LIHEAP (ជូនយតាមសំណើន៍យោបល់) តាមគោលបំណងណាមួយក្នុងបណ្តុះបណ្តាលទៅការបានបង្ហាញ ទាំងបីខាងក្រោម ។

ការសំនោះមួយចំនួនដែលមិនមានសិទ្ធិទទួលដំឡើយ មានរូមបញ្ជាផ្ទៃថ្មីមួយចំនួនដែលចាត់តាមប្រភេទស្ថាប័នដែលកំណត់ដោយប្រព័ន្ធដែលមានលក្ខណៈសំណើន៍យោបល់ ហើយកំណត់តាមរូមបញ្ជាផ្ទៃ តែកំមិនកំណត់តែចំពោះស្ថាប័នមួយចំនួនដូចជា : មន្ត្រីពេទ្យ មន្ត្រីព្រាតាល សយនដ្ឋាន ជ្រោះស្ថាក់នៅវរស់មហាវិទ្យាល័យ និងនាគារ ។

ជាចម្បាតា កំន្លែងស្ថាក់នៅដែលមិនមានសិទ្ធិទទួលដំឡើយ ដែលតាមលក្ខណៈពិតិជាក់កំន្លែងស្ថាក់នៅបណ្តុះបណ្តាល មានដូចជាថ្មីចំណែក និងអាគារ ប្រឈមប្រឈម ដែលមិនមែនប្រឈមប្រឈមទេ ឬមិនមែនប្រឈមប្រឈមទេ ។ ឧបាទរណី កំន្លែងរស់នៅដែលមិនមានសិទ្ធិទទួលដំឡើយប្រភេទនេះ មានដូចជាបាយនគ្គកំសាន្ត (RVs) តុន ការបានដី ទូក/ការឃុំ ឡាតាំង និងឡាតាំង ។

វាកំមានការបានដី និងកំន្លែងស្ថាក់នៅវរស់មានសិទ្ធិទទួលដំឡើយដែរ ដោយសំរាងលើក្នុងនៅកំន្លែងទាំងនេះ ។ ឧបាទរណី កំន្លែងដាក់ទៅការ កំន្លែងរស់នៅដែលអ្នកមិនបានទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យស្ថាក់នៅ បុរាណកំន្លែងដែលប្រភេទណ៍ដែលកំណត់មិនអាចប្រឈមបាន បុរាណកំន្លែងដែលប្រភេទណ៍ដែលកំណត់មិនអាចប្រឈមបាន ។

បើអ្នកមានបំណងចង់ធ្វើខ្លួនរកឃើមកំពង់ពេលកំន្លែងស្ថាក់នៅវរស់មានសិទ្ធិទទួលដំឡើយនេះ ទៅការបានដី និងបណ្តុះបណ្តាលត្រឡប់មកវិញ នូវសំណើន៍យោបល់ទៅក្នុងរបៀប (Appeal Form) ដែលត្រឡប់មកជាមួយ ទៅការអាសយដ្ឋានខាងលើ ឯុទ្ធសាស្ត្ររាយ 20 ថ្ងៃទី ធ្វើធ្វើការ ដោយគិតចាប់ពីពេលបានទទួលសេចក្តីផ្តល់ជូនដោយ អំពីភាពធ្លាតានសិទ្ធិទទួលដំឡើយនេះ តែកំមិនត្រូវយើតជាងថ្ងៃទី 26 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2015 ឡើយ ។

ឈ្មោះ : \_\_\_\_\_

លេខពាណិជ្ជកម្ម : \_\_\_\_\_

ពាយកដ្ឋានការងារនៃប្រាក់ដីនូយអន្តរកាល

ខំណែន/ភេទ : \_\_\_\_\_ សូមប្រគល់សិទ្ធិឱ្យនាយកដ្ឋានដៀនូយអន្តរកាលអាចបានពេញលេញនៅថ្ងៃទីមាសទៅឱ្យ

\_\_\_\_\_ :

ហត្ថលេខា : \_\_\_\_\_

លេខសន្លឹសុខសង្គម : \_\_\_\_\_

ផ្ទវត្ថុលំ : \_\_\_\_\_

ទីក្រុង/ប្រជុំជន : \_\_\_\_\_

ប្រើប្រាស់ : \_\_\_\_\_

**សម្រាប់ប្រើប្រាស់ជោយ D.T.A.**

- អ្នកទទួលដែលបានទទួល **TANF / EAEDC** តាំងពីថ្ងៃទី : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ ។
- សូមតូចរូច លើចំនួនមនុស្សដែលមាននោរភូមិទីទូទៅប្រាក់ដីនូយ **រាជធានី** និងចំនួនប្រាក់ដីនូយដែលបានទទួល ។

ទំហំប្រាក់ដីនូយ	TANF		EAEDC
	លេខកែលង/មិនបានកែលង	Sub. & Exempt/Sub. & Non-Exempt	
1	428 / 418	388 / 378	303.70
2	531 / 518	491 / 478	395.10
3	633 / 618	593 / 578	486.60
4	731 / 713	691 / 673	578.20
5	832 / 812	792 / 772	669.80
6	936 / 912	896 / 872	761.10
7	1037 / 1011	997 / 971	852.70
8	1137 / 1107	1097 / 1067	944.30

បើមិនបានសរសបាបពុលភូមិទីនាមីនេះទេ សូមសរសរចំនួនមនុស្សដែលបានទទួលប្រាក់ដីនូយ : \_\_\_\_\_ ចំនួនប្រាក់ដីនូយ : \$ \_\_\_\_\_

- ប្រសិនបើអ្នកទទួលដែលមិនបានទទួលប្រាក់ដីនូយជាបច្ចេកទាមទំហំប្រព័ន្ធដែល សូមគូសយកមួយនូវចំណុចខាងក្រោម បើយករាយចំនួនទីក្រុងប្រព័ន្ធ ។

ការបង់ប្រាក់បន្ទាន់ : \$ \_\_\_\_\_

ប្រាក់ចុះ : \$ \_\_\_\_\_

ប្រាក់ចំណុចភូមិទីប្រព័ន្ធ ។ ប្រភព : \_\_\_\_\_

ផ្សេងៗ ។ សូមពន្លាឯលេខប្រព័ន្ធ : \_\_\_\_\_

- ប្រសិនបើអ្នកនេះ មិនមែនជាអ្នកមិនមែនជាអ្នកកំពុងទេទទួលដីនូយទេ សូមសរសរចំនួនប្រាក់ដីនូយចុងក្រោយដែលគោលទទួល និងការបិវិជ្ជម័យ បញ្ចប់ដីនូយ ។ ចំនួនប្រាក់ដីនូយ : \$ \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ដីនូយ : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

ខ្លួនខារបស់អ្នកតំណាង D. T. A.

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
កាលបរិច្ឆេទ  
Department of Transitional Assistance Grant Verification - Khmer

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

## កម្មវិធីផ្តល់ជូនយកម្មពលដល់ក្រសារដែលមានប្រាកំចំណួលទាម



ឈ្មោះអ្នកជាក់ពាណរសំខួល : \_\_\_\_\_

លេខពាណរសំខួល : \_\_\_\_\_

### ក្រសារដែលផ្តល់ជូនយកម្មពល

សូមមេត្តប្រាបថា ខ្ញុំ \_\_\_\_\_

(ឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង របស់បុគ្គលិកដែលផ្តល់ជូនយកម្មពល)

សូមបញ្ជាក់ថ្លោម ឡាយចំណាត់ថ្នាក់ទៅក្នុងខាងក្រោមនេះ ថាអ្នកបានចូលរួមនៅក្នុងក្រសារដែលផ្តល់ជូនយកម្មពល ដែលបានផ្តល់ជូនយកម្មពល

។

(ឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង របស់បុគ្គលិកដែលផ្តល់ជូនយកម្មពល)

ខ្ញុំបានចូលរួមនៅក្នុងថ្លោមខាងក្រោមនេះ : \$ \_\_\_\_\_ គុណមួយ : (សូមរួមរាយការ) \_\_\_\_\_ សាធារណ៍ \_\_\_\_\_ ខែ ៦

ជូនយកម្មពលនៃបានចូលរួមនៅក្នុងថ្លោមខាងក្រោមនេះ : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ ហើយនឹងបន្ទាត់ចូលរួមនៅក្នុងថ្លោមខាងក្រោមនេះ : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ រហូតដល់ថ្ងៃទី

ប្រសិនបើថ្ងៃទីនេះជូនយកម្មពលបានចូលរួមនៅក្នុងថ្លោមខាងក្រោមនេះ ចំនួនបានចូលរួមនៅក្នុងថ្លោមខាងក្រោមនេះ : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ រហូតដល់ថ្ងៃទី

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ មានចំនួន \$ \_\_\_\_\_ ហើយថ្ងៃទីបានចូលរួមនៅក្នុងថ្លោមខាងក្រោមនេះ : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ (កាលបរិច្ឆេទ) ។

ទំនាក់ទំនងរបស់ខ្ញុំជាមួយនឹងអ្នកជាក់ពាណរសំខួល :

អាសយដ្ឋានរបស់ខ្ញុំគឺ :

លេខទូរសព្ទនៃអ្នកជាក់ពាណរសំខួល :

លេខទូរសព្ទនៃអ្នកនៃក្រសារដែលផ្តល់ជូនយកម្មពល :

ខ្ញុំបានដឹងបន្ថែមថ្មីថ្មីថា \_\_\_\_\_ អាជ្ញាធនីសុំពីមានបន្ថែម ដើម្បីធ្វើឱ្យដាក់លើប្រាកំចំណួលរបស់ខ្ញុំ ។ នៅពេលនោះ ខ្ញុំត្រូវពិនិត្យលទ្ធផលខ្លួន ប្រសិនបើខ្ញុំបានចូលរួមនៅក្នុងថ្លោមខាងក្រោមនេះ ក្នុងវិធានមួយកំដោយ ។

ឈ្មោះប៊ូន្យនេះ ត្រូវបានចូលរួមនៅក្នុងការបង្ហាញការកំណើនការហើយ ។

ហត្ថលេខា : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

(អ្នកជាក់ពាណរសំខួល)

On this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_, before me, the undersigned notary public, personally appeared \_\_\_\_\_ (name of document signer), proved to me through satisfactory evidence of identification, which were \_\_\_\_\_, to be the person whose name is signed on the preceding or attached document, and acknowledged to me that (he) (she) signed it voluntarily for its stated purpose.

Notary Signature: \_\_\_\_\_

**NOTARY SEAL**

Commission Expires On: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Financial Assistance Statement – Khmer

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

### កម្មវិធីផ្តល់ជូនយប់ចាមពលដល់ត្រូវការដែលមានប្រាក់ចំណូលខាង

**សំណុរអគពីជួនស្ថាក់ខ្លះ**

**ត្រាក់នារ ប្រមូស់ផ្តល់ជូនយប់ចាមពលដល់ត្រូវការដែលមានប្រាក់ចំណូលខាង ។**

**ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មស្ថាក់ខ្លះ :**

**ឈ្មោះពាណិជ្ជកម្មស្ថាក់ខ្លះ :**

**ព័ត៌មានអគពីជួន/ហ្មាសិលិជិ៍:**

1. ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានជួន/ហ្មាសិលិជិ៍ \_\_\_\_\_
2. ម្ចាស់ជួន/ហ្មាសិលិជិ៍ \_\_\_\_\_
3. ចំនួនអ្នកសំនោះក្នុងជួន \_\_\_\_\_
4. លខកូដកម្មវិធីសហគមន៍ បើមាន \_\_\_\_\_
5. ប្រភពជូនយប់ម្ចាស់ជួន ប្រអប់សំនោះក្នុងជួនដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង និង/ប្រើប្រាស់បានបង្កើតឡើង ព្រមទាំងចំនួនប្រាក់ជូនយប់ជូនយ \_\_\_\_\_
  

---

6. ចំនួនប្រាក់ជូនយប់ជួន/បង់រំលោះថ្ងៃជួនប្រចាំខែ \_\_\_\_\_
7. ព្រកតកំដៅ និងឈ្មោះលើបណ្តាញប្រាក់ថ្ងៃសេវាកម្មកំដៅ និងការផ្តល់ជួន \_\_\_\_\_
  

---

8. ប្រភេទនៃការគ្រប់គ្រង/កម្មវិធីផ្តល់ជូនយប់ (ជួនដោ ថ្ងៃទី 23 ម៉ោង ការព្យាបាល ការធ្វើឱ្យតិន្នន័យ ការត្រួតពិនិត្យរៀងរាល់)
  

---

**ព័ត៌មានអគពិធីនរបស់កម្មវិធី :**

10. ចំនួនប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែ និងប្រភពប្រាក់ចំណូល : \_\_\_\_\_ ចំណែកបច្ចេកទេសជួនយប់អគពិធីនរបស់កម្មវិធី : \_\_\_\_\_
11. តើចំណែកបច្ចេកទេសជួនយប់អគពិធីនរបស់កម្មវិធីម្ចាក់ត្រូវចេញ ត្រូវបានគណនាយករាជ្យដូចមួយ (ជួនដោ ពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញថ្ងៃប្រាក់ជួនយប់ជូនយប់ ឬមួយទេ) ?  
\_\_\_\_\_
  

---

- ក. តើថ្ងៃជួន/ប្រាក់បង់រំលោះថ្ងៃជួន ត្រូវបង់បាយអគពិធីនរបស់កម្មវិធីចំនួនអស់មែនទេ?  បាន  មេ
- ខ. ប្រសិនបើអគពិធីនរបស់កម្មវិធី មិនបានបង់ថ្ងៃជួនលើខ្លួនទេ តើគោលប្រាក់ពីណានឹងប្រាក់ចំណូលប្រាក់ជួនយប់ជូនយប់ ឬមួយទេ? \_\_\_\_\_
  

---

- គ. តើអគពិធីនរបស់កម្មវិធីមានបន្ទុកចំណាយលើចាមពល (កំដៅ) មែនទេ?  បាន  មេ

12. សង្គមបអំពីស្ថានភាពការរស់នៅ/យោបល់បន្លែម :  
\_\_\_\_\_

**នឹមួយៗ ព័ត៌មានអ្នករដ្ឋការណ៍ៗត្រូវបានពេញចិត្តដោយមួយម្នាស់ដូចជា ។**

ឈ្មោះម្នាស់ដូចជាលោល់ : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋានម្នាស់ដូចជាលោល់ : \_\_\_\_\_ លេខទូរសព្ទ : \_\_\_\_\_

(**អាសយដ្ឋានអ្នករដ្ឋការណ៍ៗ ជាក់ទិន្នន័យនៃខ្លួន ។ នៅខ្លួន និងការបង់ប្រាក់ ។**)

ហត្ថលេខាបស់ម្នាស់ដូចជាលោល់ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

**សុមារាងបែបទទេចរាល់** \_\_\_\_\_ **ជាយដ្ឋាន ។ សុមារាងគុណ ។**

**ឈ្មោះសម្រាប់បង់ប្រាក់រាយការណ៍ៗ :** \_\_\_\_\_

**ផ្លូវការពីទួស 2015**  
**LOW-INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)**  
**ទំនាក់ទំនងជាមុន**

សមាគមជាមួយនឹងអ្នកផ្តល់ជូនបានរបស់អ្នកចុងមុខព្រះ ស្ថាបន្ទីរដោយ អតិថជនអ្នកផ្តល់ជូនបាន	សូមរួចរាល់ ប្រអប់	មេត្តាសារ	សមាគមជាមួយពារបស់ត្រូវការ (យោងតាមឯកសារណ៍របស់ LIHEAP)				
ទិន្នន័យប្រាក់ចំណូលទេ (ប្រាក់ចំណូល “0”)*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ប្រាក់ចំណូលកម្ម (រូមទាំងប្រាក់បន្ថែម ប្រាក់គិកទៅ ប្រាក់លើសមោះ ប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍បាតុកម្ម)	<input type="checkbox"/>	\$	\$	\$	\$	\$	\$
ប្រាក់ចំណូល ប្រាក់ចំណូលកម្ម (ពិមុទ្ធបានធ្វើឡើង) ដែកទី I បញ្ជាត់ទី 7 កាលវិភាគ C បែបបទ IRS 1040	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ចំណូលពីមុខប្រាក់ចំណូលសរុប** (ពីបែបបទបញ្ជី IRS)	<input type="checkbox"/>						
សន្តិសុខសង្គម (SS)	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ចំណូលសន្តិសុខបង្រៀប (SSI)	<input type="checkbox"/>						
ជីវិយអន្តរកាល ចំពោះគ្រឿងរុខេត្ត (TANF)	<input type="checkbox"/>						
ជីវិយបន្ទាន់ដែលមិនសូស្សារ់ ពីការ និងកុមារ (EAEDC)	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍នៃការងារធ្វើ	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍នៃការងារចូលរិទ្សិ	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ចុះឈតិត្ត/ប្រាក់សោីស និងប្រាក់ចូលប្រចាំឆ្នាំ	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់សំណើកម្មករ (រូមទាំងប្រាក់ចូលបាយឱ្យការងារនាំរំងការរាយ)	<input type="checkbox"/>						
ការប្រាក់/ចំណោមប្រាក់ចំណូល***	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ចំណូលពីការងារដែលមិនស្ថាក់នៅជាមួយ	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ចំណូលពីការងារដែលមិនស្ថាក់នៅជាមួយ	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ខំបត្តិក្រុងប្រព័ន្ធផ្លូវ (បានទទួលបារិច្ឆេទ)	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ចំណូលពីការងារទំនួរដែលមិនស្ថាក់នៅជាមួយ****	<input type="checkbox"/>						
ប្រាក់ចំណូលដើរូបរាង	<input type="checkbox"/>						
- ការបង់តែម្រោងទិន្នន័យ	<input type="checkbox"/>						
- ប្រាក់ឈ្មោះលើខ្លួនដែលបានទទួលបារិច្ឆេទ	<input type="checkbox"/>						
- ប្រាក់បានទទួលពីការងារនាំរំងជាប្រចាំ	<input type="checkbox"/>						

- ប្រាក់ខេត្តមួយជាប្រចាំពីអ្នកដែល	<input type="checkbox"/>					
- ប្រាក់ខេត្តមួយ/ប្រាក់ដីស្ទើយោ/អាហាររូបករណី/ដីស្ទើយបិន្ទុវត្ថុ ( សរុបថ្មីទាំងអស់រាល់ )	<input type="checkbox"/>					
- ប្រាក់ចំណុលពីអចលនទ្រព្យ/ឯការិកម្ម	<input type="checkbox"/>					
- ប្រាក់ទូទៅសរុបប៉ុណ្ណោះ	<input type="checkbox"/>					
- ប្រាក់បានទូទៅសរុបប៉ុណ្ណោះដើម្បីដែលមាត់ទុកជាប្រាក់ចំណុល ( បញ្ជាក់ខាងក្រោម )	<input type="checkbox"/>					
	<input type="checkbox"/>					
<b>ប្រាក់ចំណុលរបស់មេគ្រោះរាជរដ្ឋាភិបាល</b>	\$					
<b>ប្រាក់ចំណុលរបស់សមាជិកដែលទៅទំនួរតាមតម្លៃគ្រោះរាជរដ្ឋាភិបាល</b>	\$					
<b>ប្រាក់ចំណុលសរុបតុលាឌគ្រោះរាជរដ្ឋាភិបាល</b>	\$					

\*បើគុណយក សូមបំពេញចំណុលបច្ចុប្បន្ន/ត្រាងប្រាក់ចំណុល និងបញ្ជីការពិភាក្សាប្រាក់ចំណុល . ។ \*\* បើគុណយក សូមរក្សាប័ណ្ណការដាក់មួយទីប្រាក់ចំណុល ។ \*\*\* បើគុណយក សូមរក្សាប័ណ្ណការដាក់មួយទីប្រាក់ចំណុល ។

\*\*\*\* ប្រាក់ចំណុលសរុបតុលាឌគ្រោះរាជរដ្ឋាភិបាល 12 ខែមុនការដាក់ពាក្យដំនឹង LIHEAP តើកប់ពេលធម្មិននៅរាជរដ្ឋាភិបាលប្រចាំខែ ។ វិក្សយកប្រព័ន្ធវិធានរូបរាងរូមបញ្ជីពីរបៀបប្រាក់ចំណុល ។ ប្រាក់ចំណុលសរុបតុលាឌគ្រោះរាជរដ្ឋាភិបាល ប្រាក់ចំណុលសរុបតុលាឌគ្រោះរាជរដ្ឋាភិបាល ។

## **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-**

## កម្មវិធីផ្តល់ជនូយចាមពលដល់ត្រសារដែលមានត្រាកំចុះណាលទាម)

ប្រាក់ចំណូលពីការងារមិនជាប់ឆាប់ -- សេចក្តីផ្តើមខ្លួនខ្លួនប្រាក់ចំណូលពីមន្ទីរសារការិយា

ឈ្មោះអ្នកជាក់ពាក្យសំដីនូយ៖ \_\_\_\_\_

លេខពាក្យសំដីនូយ : \_\_\_\_\_

សូមបញ្ជាក់ថ្លាមច្បាប់ការដាក់ទោសពីភាពរុករុកហកថា លេខតីផ្ទៃនខាងក្រោមគឺជាការពិត  
ហើយជាគណិយពេញលេញត្រូវផ្តល់បន្ថែមថា នឹងបានទទួលពីការងារមិនជាប់ណាប់ គុនកំស្បុំនៅលើប៉ុណ្ណោះទៅទៀត៖ \_\_\_\_\_ ដល់ \_\_\_\_\_ និង \_\_\_\_\_ ។  
ខ្ញុំកំពុងដើម្បីមែនបានស្រួលឡើងថា \_\_\_\_\_ អាជីវិស្សែនសំណែរចំណែកថ្លាមច្បាប់នៃក្រុមប៉ុណ្ណោះបានបង្ហាញប៉ុណ្ណោះឡើងបានល្អឥត្តិភាព  
ឡើងដូចជាដីប្រាក់ថ្លាមច្បាប់បន្ថែមទៀត៖ នានាបាននៅក្នុងក្រុមប៉ុណ្ណោះខ្លួនខ្លួន ខ្ញុំកំពុងដើម្បីស្រួលឡើងថា ប្រសិនបើខ្ញុំបានឈាយខ្លួន  
បានឈាយមិនពិត ថ្លែងការប៉ុណ្ណោះបានបង្ហាញប៉ុណ្ណោះឡើងបានល្អឥត្តិភាព កងវិធីឈាយកំដោយ ។

ហត្ថលេខារបស់អ្នកជាក់ពាណិជ្ជកម្មសុំដូចខាងក្រោម : \_\_\_\_\_ ការងារបន្ទាន់ទៅលើការបង្កើតរបស់ខ្លួន : \_\_\_\_\_

**សេចក្តីថ្លែងខោះ ត្រូវពិនិត្យនឹងការបញ្ចាក់ពីមនុស្សរារាំង ។**

On this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_, before me, the undersigned notary public, personally appeared \_\_\_\_\_ (name of document signer), proved to me through satisfactory evidence of identification, which were \_\_\_\_\_, to be the person whose name is signed on the preceding or attached document, and acknowledged to me that (he) (she) signed it voluntarily for its stated purpose.

Notary Signature: \_\_\_\_\_

## **NOTARY SEAL**

Commission Expires On:   /  /

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

### កម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រូរសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាំង

សេចក្តីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រូរសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាំង

លេខពាណិជ្ជកម្មសំណុំ : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទផ្តល់ផែនក្នុងផែនកំណែ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណុំ : \_\_\_\_\_

ភាសយោង : \_\_\_\_\_

ប្រឃោះ / ឈ្មោះ : \_\_\_\_\_

ផ្តល់ព័ត៌មានអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណុំ

លិខិតនេះ គឺជាការផ្តល់ជូនដល់អ្នកអំពី ចំណាត់ការដែលបានបញ្ជីចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនយថាមពលរបស់អ្នក សម្រាប់ឆ្នាំ 2014-2015 ។

ពាណិជ្ជកម្មសំណុំរបស់អ្នកគឺ **មិនពាយពល់** ទេ ។ យើងខ្ញុំមិនអាចផ្តល់ជូនបានបែង ហង់ថ្វីចំណាយលើសរាងតែងតាំង បុប្ផបែងថ្វីចំណាយលើសរាងតែងតាំង ឬអ្នកបានទៅ តួកធនការពាណិជ្ជកម្មយោបល់អ្នកនៅនាមទាន់មានការពាយពល់ ។ យើងខ្ញុំត្រូវការព័ត៌មានផ្ទុចខាងក្រោម ដើម្បីធ្វើឱ្យពាណិជ្ជកម្មសំណុំបានការពាយពល់ ។

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_

!! ការប្រព័ន្ធ !!

**ការប្រព័ន្ធដែលបានបញ្ជីចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនយថាមពលរបស់អ្នកគឺជាពាណិជ្ជកម្មសំណុំ 30 ថ្ងៃ តិចប៉ុណ្ណោះ ។**

មិនអាចបញ្ជីចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនយថាមពល ដើម្បីបានបញ្ជីចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនយថាមពលរបស់អ្នក ។ ការបញ្ជីចំណុំយោបល់ និងការបញ្ជីចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនយថាមពល គឺជាកម្មវិធី “មកមុន ផ្តល់មុន ” ហើយ កំមិនមានការបានចាត់ ជីវិការបស់កម្មវិធី និងផែនក្រកទុកដាក់ ។

សូមបញ្ជាក់ថ្មីថ្មីថា ពីការបញ្ជីចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនយថាមពល ត្រូវបានបញ្ជីចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនយថាមពល ក្នុងការបានចាត់ ។

# **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រសរវជលមានត្រាកំណូលទាំងអស់)**

ពាក្យសុជ្រួយដែលមិនពេញបាន --- ការធ្វើដំណឹងចុងក្រោយ!

ឈ្មោះក្រសួងដែលបានចូលរួមនៅក្នុងក្រសួងពីរថ្ងៃទី ០៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ : \_\_\_\_\_

ជូនចំពោះ \_\_\_\_\_

## ( ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសំជើយប្រចងកណ្តោះ )

ពាក្យសង្គមឱ្យរបស់អ្នក នៅពាត់ថាកោលមួយចំនួននៅតីខ្សោយ ។ យើងខ្ញុំមិនអាចដូរយេចពីថ្វីចំណាយលើថាមពលកំដៅដូច ដោយត្រូវព័ត៌មាននេះបានទេ ។

កាលបរិច្ឆេទដែលជាបីនអំពីពាក្យសំដួលយុទ្ធសាស្ត្រ៖ \_\_\_\_\_ បានស្រើសំខីរដោយមួយចំនួន ដូចខាងក្រោម៖

(សោរធោយ \* បង្ហាញពីឯកសារដែលអកបាននឹមួយៗ)

ឯកសារមួយចំនួនដូចខាងក្រោម អ្នកត្រូវពេញឯករាជការនៃយើងខ្ញុំគឺបានលើកម្លាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ពេក់មិនមួយយើង 30 ពិភោះប៉ីកាលបិវឌ្ឍន៍ ហើយសម្រាប់លិខិតមួយនេះ :

ការប្រព័ន្ធផ្លូវការ

នេះគឺជាសេចក្តីផ្តល់ណានិងចេងក្រោម អំពីពាក្យរស់មិនពេញលាយបានប៉ុន្មាន!

# **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជូនយច្ចារណ៍លើសង្គមបានប្រាក់ចំណូលទាំងអស់)**

**ជិនតាមដ្ឋានមួយម្ខាគមិនមានសិទ្ធិទម្ងន់ជីវិត** ដែលបានទទួលជីវិតយុទ្ធម្រោងក្រោរការសម្រួលមួយដែល

លេខពាក្យសំដីនូយ : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទដូនដៃណីង : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

## ជនចំពោះ (អ្នកដាក់ពាក្យសំដីនយប្រែងតណ្ហេះ)

ពាក្យរបស់អ្នក សម្រាប់សំដីនូយអត្ថប្រយោជន៍ ក្រោមកម្មវិធីដីនូយចាមពលដែល គ្រឿងរាមាណប្រាក់ចំណួលទាប ត្រូវបានអនុម័តិ ដូចមានបង្ហាញពីនខាងក្រោម ។ ទេសជាយោងណាក់ដោយ កំណត់ត្រារបស់យើងខ្លឹមបង្ហាញថា នៅមន្ទន្ទីដែលកម្មវិធីផ្តល់ដីនូយចាមពលដីណើរការ គ្រឿងរាមបស់អ្នកធ្លួលដីនូយ តួន្យក្រាមាសន្ទ មួយដីន ដែលអ្នកមិនមានសិទ្ធិទូលាភនោះទេ ហើយអ្នកកំមិនបានសងដីនូយនោះមកវិញដើរ ។ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់របស់រដ្ឋ សភាអាពលដែល អត្ថប្រយោជន៍ ជាអតិបរមាបស់អ្នក នៅក្នុងផ្ទាំនេះ នឹងត្រូវការតំបនូយ ទៅតាមចំនួនដែលអ្នកនៅដើរក់ ។ ហើយអ្នកបានសងនូវចំនួនដែលបាន ដីពាក់នោះមកវិញ តាមតម្លៃខ ដែលបង្ហាញខាងក្រោម អត្ថប្រយោជន៍ដីនូយពេញលេញបស់អ្នក នឹងត្រូវផ្តល់ដីនូយនូវអ្នកដោយកម្មវិធី ។

អ្នកលេកចោមពាយកំដៅ : \_\_\_\_\_

សកაនពលនៃអត្ថប្រយោជន៍ដាមីរមា : \$\_\_\_\_\_

ការចំណាយនៅមួនភ្នំអាសន្ន បង់ទៅការ ( លេខ៖ ) : \_\_\_\_\_

ចំនួនទឹកបាត់បង់សម្រាប់គ្រប់គ្រង់សាស្ត្រ : \$ \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

ចំនួនទឹកប្រាក់បង់សង្គមរបាល់ ដោយអតិថិជន : \$ \_\_\_\_\_

ចំណួនឯកលេខាកំដើរលទ្ធផលជាត់ពាក់ - តម្រវកាត់ថ្មីបិរុមាណអគ្គប្រយោជន៍ជំនួយដែលមកបានមួយ:

\$ \_\_\_\_\_

## ចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ជំនួយជាមុរ

ដោយក្នុងរាប់អាគនដីស្មោះអំពីខេត្ត

## នាយកដ្ឋានប៊ន្ទូយចាមពល

ភ្នាក់ងារ LIHEAP

# **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រូវការផែលមានប្រាកំចំណូលទាំងអស់)**

សំណុំបច្ចនុយត្រាប់សំភាសន៍ត្រូវលាយមានប្រាកចំណួលទាម / ព្រាណប្រាកចំណួល

លេខពាក្យសំដីនយោ : \_\_\_\_\_ ការបិទចេញ : \_\_\_\_\_

ເພື່ອກັບຕົວຢ່າງທີ່ມີຄວາມສຳເນົາໃຫຍ້ເປົ້າໃຈ :

1) ចំណាំ និងចំណាក់ទំនងនៃសមាជិកគ្រូសារធោនេះទេតែ : \_\_\_\_\_

2) សូមពន្លាស្ថិកប្រុងដែលអ្នកអាជរកប្រាក់ស្របតាមការចំណាយជាមួយនឹងការរស់នៅបេស់អ្នក :

អាបារ/ការផ្តល់ជូន

ຜູ້ຜົນລະ / ກາງບໍ່ນໍສຶກຕາຂະບົ

ការចំណោមឈើសម្រាប់បាត់របស់ជីវិតនាយកដ្ឋានផែនទី ផ្លូវវិជ្ជាសាស្ត្រ

ការចំណោមដើម្បីអាជីវកម្ម : \_\_\_\_\_

3) តើអ្នកមានប័ណ្ណទារប្រាក់ណា ដែលហ្មសពលកំណត់ ហើយមិនទាន់បានបង់ បុរាណីដីឱ្យអំពីការមកទាន់ប្រាក់ប្រឹម? \_\_\_\_\_ បាន \_\_\_\_\_ នៅបីមាន អ្នកប្រាក់ ផ្តល់ឱ្យបានខ្លួនរស់ណែនាំថចម្លងប័ណ្ណទារប្រាក់/សេចក្តីជូនដីឱ្យអំពីការចុះប្រមុន្តប្រាក់ទាំងនេះ។

ត្រូវបានដោះ : \_\_\_\_\_ បង្កែលណាមេដ្ឋាន : \_\_\_\_\_ ត្រូវកើតឡើ : \_\_\_\_\_ ត្រូវហាន់ : \_\_\_\_\_ ត្រូវខ្ចិតពាណិជ្ជកម្ម : \_\_\_\_\_

ថ្វីពេទ្យ៖ \_\_\_\_\_ ប័ណ្ណកសណ្ឋាន៖ \_\_\_\_\_ ថ្វីទម្រង់ពីខ្លួចកាប់៖ \_\_\_\_\_ ថ្វីទម្រង់ពី៖ \_\_\_\_\_

និងនៅក្នុងទីសាខាដែលបានរៀបចំឡើងដោយខ្សោយការងាររបស់ខ្លួន

4) ទីអគ្គនាយក ស) ប្រធ័រពាណិជ្ជការណាយកដៃ នាម ឯក

၃) မန္တလောင်ရှိမှုပါများနဲ့ ပေါ်မြင်ခဲ့သူများအတွက် ဘဏ်ဆုံးမျိုးများကို ဘဏ်ဆုံးမျိုးများ ဖြစ်နေရန် အကြောင်းအရာများ

ហើយ សូមជាក់ដូននូវសំណោះចំឡងចារ៉ាក ដែលបង្ហាញពីចំនួនទឹកប្រាក់ និងការបិទ្ធិធុន និង/បុសំណុំបែបទេ បញ្ជីនូយបិរញ្ញវត្ថុ ពេញលេញ។  
បញ្ជីនូយបិរញ្ញវត្ថុ គឺជាការតត្រូវ ប្រសិនបើជីវិ៍យុរបស់អ្នកដែល មានរយៈពេលថ្មីជាង 30 ថ្ងៃ ។

5) ເຕີອກຫານກາບກາງຕິດມາສ່ຽນເປົ້າບະບົດ? SNAP (ບັນກາບກາງບຕປ) : \_\_\_\_\_ ແຜ່ນ້າ (ສູນຄວາມ) : \_\_\_\_\_

6) តើអ្នកបានទទួល WIC ប្រជុំនូយដើរឡើងទៀតដែលមិនមែនជាដីនូយសាច់ប្រាក់ទេ? \_\_\_\_\_ ឆ្នាំ \_\_\_\_\_ នៃ

ខ័ណ្ឌ សូមបញ្ជាក់ : \_\_\_\_\_

7) តើអ្នកអាចបង់ការចំណាយនៃវថយន្ត (សំង់ការចំណាយបញ្ជីបង់ឈុយខ្លឹមពិពណ៌នា ផ្ទៃពាណិជ្ជកម្ម និង/ឬ ចំណាយនៃការធ្វើដំណើរ ដោយរបៀបណា?

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថ្មានមួយប៉ុណ្ណោះ និងការជាក់ទោសពីភាពរួចរាល់ រាល់សេចក្តីថ្លែងដែលមាននៅក្នុងសំណើរបៀបនេះ និងនៅក្នុងពាក្យសំណើរបៀបនេះ និងការពិភ័យគឺមានអ្នកដែលផ្តល់ខ្លួនខ្លួន ប្រចាំពីរបានដើរឡើងឡើយ ប្រចាំពីរបានដើរឡើងឡើយ ។ ខ្ញុំមិនចង់ចាំបាច់ថ្មានមួយប៉ុណ្ណោះ និងការចំណាយបញ្ជីបង់ឈុយខ្លឹមពិពណ៌នាប៉ុណ្ណោះ និងការចំណាយបញ្ជីបង់ឈុយខ្លឹមពិពណ៌នាប៉ុណ្ណោះ ។

នៅពេលបានបង់អ្នកដោយបានបង់ខ្លួនខ្លួន ការបង់ឈុយខ្លឹមពិពណ៌នាប៉ុណ្ណោះ និងការចំណាយបញ្ជីបង់ឈុយខ្លឹមពិពណ៌នាប៉ុណ្ណោះ :

កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

(ឈ្មោះសរសើរខ្លួន)

ហត្ថលេខាបស់អ្នកដោយបានបង់ខ្លួនខ្លួន ការបង់ឈុយខ្លឹមពិពណ៌នាប៉ុណ្ណោះ :

កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

ហត្ថលេខាបស់អ្នកសំភាល់ : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជំនួយថាមពលដល់ប្រការដែលមានប្រាក់ចំណូលទាំង)

## សេចក្តីផ្តើមចំណោមប្រការដែលមានប្រាក់ចំណូល (ប្រាក់ចំណូលសិរីសុខ)

មនុស្សចំនាយក (អាយុ 18+) ជាសមាជិកប្រការដែលមិនបានរាយការណ៍ចំណោមប្រការដែលមានប្រាក់ចំណូលសិរីសុខ ត្រូវបំពេញប័ណ្ណទាន់រក្សាយ ។  
លេខពាណិជ្ជកម្មជំនួយ :

### មនុស្សចំណូល #1

ខ្លួន \_\_\_\_\_ សូមបញ្ជាក់ថា ខ្លួនមានប្រាក់ចំណូលអីទេ ក្នុងកំឡុងពេលសាមសិល (30) ថ្ងៃកន្លែងមក បុច្ចាប់ពី \_\_\_\_\_ ដល់ \_\_\_\_\_ ។ ខ្លួនមប្រគល់សិទ្ធិឱ្យ \_\_\_\_\_  
ធ្វើការពិនិត្យ ចំណោមប្រាក់ពន្លឹមបង្ហាញប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួន ។ ខ្លួនដឹងថា ក្នុងករណីដែលខ្លួន បញ្ជាក់ខ្លួនអាជីវកម្ម "ត្រូវប្រាក់ចំណូល" ខ្លួនមានប្រាក់ចំណូលខ្ពស់ ត្រូវចំណោមប្រាក់ជំនួយទាំងអស់ដែលខ្លួនទទួល ហើយត្រូវការតែងតម្លៃតិបទខ្លួនក្នុងថ្ងៃខែឆ្នាំ។

ហត្ថលេខា

លេខសុវត្ថិភាពសង្គម

កាលបរិច្ឆេទ

### មនុស្សចំណូល #2

ខ្លួន \_\_\_\_\_ សូមបញ្ជាក់ថា ខ្លួនមានប្រាក់ចំណូលអីទេ ក្នុងកំឡុងពេលសាមសិល (30) ថ្ងៃកន្លែងមក បុច្ចាប់ពី \_\_\_\_\_ ដល់ \_\_\_\_\_ ។ ខ្លួនមប្រគល់សិទ្ធិឱ្យ \_\_\_\_\_  
ធ្វើការពិនិត្យចំណោមប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួន ។ ខ្លួនដឹងថា ក្នុងករណីដែលខ្លួន បញ្ជាក់ខ្លួនអាជីវកម្ម "ត្រូវប្រាក់ចំណូល" ខ្លួនមានប្រាក់ចំណូលខ្ពស់ ត្រូវចំណោមប្រាក់ជំនួយទាំងអស់ដែលខ្លួនទទួល ហើយត្រូវការតែងតម្លៃតិបទខ្លួនក្នុងថ្ងៃខែឆ្នាំ។

ហត្ថលេខា

លេខសុវត្ថិភាពសង្គម

កាលបរិច្ឆេទ

### មនុស្សចំណូល #3

ខ្លួន \_\_\_\_\_ សូមបញ្ជាក់ថា ខ្លួនមានប្រាក់ចំណូលអីទេ ក្នុងកំឡុងពេលសាមសិល (30) ថ្ងៃកន្លែងមក បុច្ចាប់ពី \_\_\_\_\_ ដល់ \_\_\_\_\_ ។ ខ្លួនមប្រគល់សិទ្ធិឱ្យ \_\_\_\_\_  
ធ្វើការពិនិត្យ ចំណោមប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួន ។ ខ្លួនដឹងថា ក្នុងករណីដែលខ្លួន បញ្ជាក់ខ្លួនអាជីវកម្ម "ត្រូវប្រាក់ចំណូល" ខ្លួនមានប្រាក់ចំណូលខ្ពស់ ត្រូវចំណោមប្រាក់ជំនួយទាំងអស់ដែលខ្លួនទទួល ហើយត្រូវការតែងតម្លៃតិបទខ្លួនក្នុងថ្ងៃខែឆ្នាំ។

ហត្ថលេខា

លេខសុវត្ថិភាពសង្គម

កាលបរិច្ឆេទ

សរុបខ្លួនស្ថិតិយាល័យដែលបានរាយការណ៍ចំណូល (ប្រាក់ចំណូលសិរីសុខ) សមបន្ទាប់ពេលសំណើរឿងបច្ចន្ទះ ។

No Income (Zero Income) Statement - Khmer

# **Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជំនួយថាមពលដល់ត្រូវសារដែលមានប្រាក់ចំណូលខាង)**

សេចក្តីផ្តើមចំណោមរាជការបំរុងរាជមិនុយបង្ហាញដែលត្រូវដោយ / រាជមិនុយមេនជាមាត្រាប់ជីថេស

(សម្រាប់អគ្គិជ្ជនយដ្ឋានខ្លួន ដែលមិនមានការចំណាយលើការធ្វើការបង់រំលែក វគ្គដែន និង ប្រាកាទមិនមែនជាមាសសំដី)

លេខតារក្រសួងដែនឡាយ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអកដាក់ពាក្យស្តីដែនលើ : \_\_\_\_\_

ខ្ញុំមិនបានកំណើនថា ខ្ញុំមានជូនខ្លួនដែល ហើយនឹងមានលទ្ធភាពដែរដ៏រសាង ( ផ្ទៃដើម និងការប្រាក់ ) ចំពោះជូននេះគ្មែរហើយ ។ ការចំណាយនីមួយៗរបស់ខ្ញុំ មានជូនខ្លួនរបស់ខ្ញុំ ។

- |   |          |
|---|----------|
| <input type="checkbox"/> បង់រំលោះថ្មីផ្លូវ ( ថ្មីដើម និងការប្រាក់ ) : | \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> គោលនយោបាយប្រាក់ធានាការបំរអផ្លូវ :            | \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> អចលនយោព្យ ( ពន្លក្រុង ) :                    | \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> ថ្មីផ្លូវខេត្ត ( បើការមេអូនិត្តិត្ត ) :      | \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> ថ្មីចន្ទុះចល៉ែ ( បើការមេអូនិត្តិត្ត ) :      | \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> ជួយអង់                                       | \$ _____ |
| សរុបការចំណាយលើផ្លូវ :   | \$ _____ |

ເພື່ອກະຕືກຕາງໆ ເພີ້ມໃຫຍ້ : \_\_\_\_\_ ການບວງເປົ້າ : \_\_\_\_\_

## (សរស់រយោះជាមក្សរដង)

ហត្ថលេខាបស់អកដ្ឋាក់ពីការសំដីនយោ : រាយបន្ទិចទេ ;

ហត្ថលេខាបច្ចុប្បន្ន : \_\_\_\_\_ ការបច្ចុប្បន្ន : \_\_\_\_\_

# Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជំនួយថាមពលដល់ក្រសារដែលមានប្រាក់ចំណូលទាំង)

សំណើខ្លួនការប្រគល់សិទ្ធិប្រទាម

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសំដើរ : \_\_\_\_\_

លេខពាក្យសំដើរ : \_\_\_\_\_

ខ្ញុំ \_\_\_\_\_ (ជាមួយ) ផ្ទេរតាមរយៈនេះ សូមផ្តល់ការអនុញ្ញាតដល់ បុគ្គលដែលមានឈ្មោះ  
ដូចខាងក្រោម ដើម្បីចុះហត្ថលេខាលើពាក្យសំដើរថាមពល ដើម្បីសិក្សាបន្ទុំ ។

ឈ្មោះអ្នកដែលបានទទួលសិទ្ធិពីខ្លួន \* : \_\_\_\_\_

ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកដាក់ពាក្យសំដើរ : \_\_\_\_\_

ហត្ថលេខាអមេរិកសារ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

\* បុគ្គលដែលបានទទួលសិទ្ធិដើម្បីសារមួយគ្នា ត្រូវបង្ហាញពីរបៀបដែលត្រូវបានស្នើសុំឡើង និងសំណែកថតចម្លងនៃបណ្តុះបណ្តុះតាមច្បាស់ ត្រូវធ្វើឡើងនៅក្នុងសំណើនៃការរបស់អតិថិជន ។ ត្រូវភ្លាប់សំណែកថតចម្លងនៃបណ្តុះបណ្តុះតាមច្បាស់អតិថិជន ជាមួយនឹងសំណើនៃការប្រើប្រាស់ផ្ទេរ ។

**LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-  
កម្មវិធីផ្តល់ជំនួយថាមពលដល់ត្រូវរាជដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប)**



លេខពាណិជ្ជកម្មសំនួយ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទទៅឈប់ដើម្បីផ្តល់ជំនួយ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្ម : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ប្រង់ រដ្ឋ ឃីបី : \_\_\_\_\_

ជុំនគំនោះ : \_\_\_\_\_

ក្រោយពេលពិចារណាលើការពិតទម្រង់ដែលបាក់ពីនឹងពាណិជ្ជកម្មសំនួយថាមពលរបស់អ្នក ដែលបានដាក់ជូនកាលពីថ្ងៃទី \_\_\_\_\_ រួចមក  
ពាណិជ្ជកម្មសំនេះត្រូវបានទទួលការកំណត់ថា \_\_\_\_\_

មូលដ្ឋានដែលការកំណត់ថា អ្នកមិនមានគុណសម្រាតិត្រប់ប្រាន់គិសំរាយលើ \_\_\_\_\_

អ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការបញ្ចូនត្រឡប់មកវិញនូវអត្ថប្រយោជន៍ដែលបាក់ជំនួយថាមពលទៅការកំណត់ថា \_\_\_\_\_ ក្នុងបរិមាណទីក្របាក់ចំនួន \$xxx ។

ស្ម័គ្រែកកំណែងជាមួយ \_\_\_\_\_ តាមរយៈទូរសព្ទពេលខ \_\_\_\_\_ នៅថ្ងៃ \_\_\_\_\_

ឯកតាមលក្ខិនតាមដែលអាចធ្វើ ទៅបាន ដើម្បីពិភាក្សាអំពិធនិបង់ប្រាក់ជំនួយត្រឡប់វិញ ។

ស្ម័គ្រែកគុណ ។

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP- កម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រូវការដែលមានប្រាក់ចំណូលទាម)

ការផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រូវការដែលមានប្រាក់ចំណូលទាម

លេខពាក្យសំជូនយ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទទៅដោលក្រុងជូនយនេះ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសំជូនយ : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ប្រឃោ ផ្លូវ ហិរិធប់ : \_\_\_\_\_

ផ្លូវចំពោះ

ពាក្យរបស់អ្នក សម្រាប់សំជូនយអត្ថប្រយោជន៍ ក្រោមកម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដល់ត្រូវការដែលមានប្រាក់ចំណូលទាម ត្រូវបានអនុម័តិ ដូច មានបង្ហាញចំណូលខាងក្រោម ។ ទេសជាវោងណាក់ដោយ កំណត់ត្រារបស់បើងខ្ពស់បង្ហាញថា នៅមុនឆ្នាំដែលកម្មវិធីផ្តល់ជូនយថាមពលដែលរាយការ ត្រួរការបស់អ្នកធ្វាប់បានទទួលដឹងជូនយ តួន្យក្រាម អាសន្នមួយនេះ ដែលអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលនៅឡើ ហើយអ្នកកំចិត្តបានសងដឹងជូនយនេះមកវិញដែរ ។ ដោយអនុលោមតាមចំណូលដែលអ្នកនៅដោក ។ ហើយក្រាមសងនូវចំណូលដែលបាន ដែកកំនោះមកវិញ តាមត្រូវលើខ្លួន បង្ហាញខាងក្រោម អត្ថប្រយោជន៍ផ្តល់ជូនយពេញលេញរបស់អ្នក និងត្រូវផ្តល់ជូនយឱ្យអ្នកដោយកម្មវិធី ។

អ្នករាជក្រឹងខ្លួនបានបង្ហាញពីការបោះឆ្នែកប្រចាំខែ (20) នៅថ្ងៃទី ២០ និងថ្ងៃទី ៣០ នៃខែមីនា និងមីនា ដែលបានបង្ហាញពីការបោះឆ្នែកប្រចាំខែ នៅថ្ងៃទី ១០ និងថ្ងៃទី ២០ នៃខែមីនា និងមីនា ។

កាលបរិច្ឆេទផ្តល់ជូនយ : / / លេខពាក្យសំជូនយ : \_\_\_\_\_

អ្នកចំណុចពេលវេលាដែលបានបង្ហាញពីការបោះឆ្នែកប្រចាំខែ : \_\_\_\_\_

សភាគនុពលនៃអត្ថប្រយោជន៍ជាអតិបរមា : \$ \_\_\_\_\_

ការបង់ប្រាក់មុនឆ្នាំផ្តល់សេវា បង់ទៅការាន់ (ឈ្មោះ) : \_\_\_\_\_

ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានបង់ : \$ \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

ចំនួនទឹកប្រាក់បង់សង្ឃឹមរាល់ ដោយអតិថិជន : \$ \_\_\_\_\_

ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលទៅការាន់ - ត្រូវបានបង់ទៅការាន់ដែលអតិថិជនបានបង់ទៅការាន់ : \$ \_\_\_\_\_

ចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ផ្តល់ជូនយជាអតិបរមាដែលទៅការាន់ : \$ \_\_\_\_\_

ដោយក្នុងរាយការបង់ប្រាក់ដែលទៅការាន់ : \_\_\_\_\_

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

**ទំនាក់ទំនងក្រុមហ៊ុនប្រព័ន្ធសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍**

**ទំនាក់ទំនងក្រុមហ៊ុនប្រព័ន្ធសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍**

តួនាទី : \_\_\_\_\_

លេខពាក្យសំ : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋានទ្រព្យសម្រួល \* : \_\_\_\_\_ ជាន់ទី : \_\_\_\_\_ ទីក្រុង/ទីប្រជុំជន : \_\_\_\_\_ ប្រើប្រាស់ : \_\_\_\_\_

ប្រភពព័ត៌មាន :  ខែបច្ចុប្បន្ន ឬ ឯកសារ ឬ ឯកសារណ៍ (ស្តូមបញ្ជាក់) : \_\_\_\_\_

អំឡុងពេល : ពេញមួយឆ្នាំនៅ 12/31/20\_\_\_\_\_

IRS#	ចំណាយ	ចំនួន
4	ថ្វីលុលដូល (ប្រចាំឆ្នាំ)	\$
5	ការធ្វាយពាណិជ្ជកម្ម	\$
6	យានយន្ត និងការធ្វើដំណើរ	\$
7	ការសំភាត និងការថែទាំ	\$
8	កំម្មដោះសារ	\$
9	ធានាកាប់រង	\$
10	ថ្វីសរុកមួយច្បាប់ និងវិជ្ជាជីវិ៍:	\$
11	ថ្វីការចាត់ថែង	\$
12	ការប្រាក់ថ្វីបង់ចុះរំលោះ បង់គួរផ្ទាល់	\$
13	ការប្រាក់ផ្សេងៗទេរិត្យ	\$
14	ជួលដូល	\$
15	ការធ្វើផ្ទៃ	\$
16	ពន្លាផាន	\$
17	យុទ្ធសាស្ត្រ (ប្រចាំ ភ្នំពេញ និងបុរាណ)	\$
19	ផ្សេងៗ (ស្តូមសរស់រច្បាប់)	\$
i.		\$
ii.		\$
iii.		\$
iv.		\$
v.		\$
vi.		\$

សរុបចំនួនប្រាក់ដែលកាត់ចេញទាំងអស់ ។		
៩	ប្រកចំនួនភ្នែកផ្លូវទី 5 ផល់ទី 19 vi បញ្ញូលត្វាត	\$
មេគុណផ្ទះជូល		
៨	គុណចំនួនប្រាក់កាត់ចេញទាំងអស់ជាមួយនឹងមគ្គុណ* គុណផ្ទះ ក ជាមួយនឹង X **	
ប្រាក់ចំណោមដែលនៅសល់		
៩	ថ្មីបូលសរុប ដកនឹងចំនួនប្រាក់កាត់ចេញទាំងអស់ យកចំនួនកញ្ចប់ផ្លូវ ២ ដកជាមួយនឹងផ្លូវទី 4	

\* : អាសយដ្ឋានរបស់ប្រព័ន្ធម្រិត ត្រូវវិភ័យត្រូវការត្រួតពិនិត្យនឹងអាសយដ្ឋានរបស់ម្នាស់ផ្លូវ ។

\*\* : គុណចំនួនប្រាក់ដែលត្រូវកាត់ទាំងអស់ជាមួយនឹងទសភាពដែលធ្វើយកបជាមួយនឹងចំនួននៃផ្ទះលើលក្ខណៈក្នុងអគាររូបស់ម្នាស់ ។ ពីរប្រព័ន្ធភារៈ : 0.50 បីប្រព័ន្ធភារៈ : 0.67 បូនប្រព័ន្ធភារៈ : 0.75 ប្រាំប្រព័ន្ធភារៈ : 0.80 ។

ក្នុងករណីដែលម្នាស់មិនស្ថាក់នៅក្នុងផ្ទះលក់ទេ ត្រូវដកចំណោម 40% ។

## ខែបច្ចេកវិទ្យាបច្ចុប្បន្ន

ឧបករណ៍នេះ អាចឱ្យអ្នកដោកពាក្យសំដើរយកទៅប្រើប្រាស់បាន សម្រាប់ប្រើប្រាស់ប្រាក់បំណុល ចំណោះអុខរបន្តាល់ខ្លួនមួយចំនួន ។

ឈ្មោះ \_\_\_\_\_

ការងារ \_\_\_\_\_

1. សូមសរសាងលទ្ធផលផ្លូវត្រូវបញ្ជីក្នុងការបង់ប្រាក់បំណុលដើម្បីរបាយរបស់អ្នក ។ \_\_\_\_\_
2. តើអ្នកប្រកបមុខរបន្តាល់ខ្លួន ដោយខ្សោយពិត្យ ចំនួនប៉ុន្មានមុខ? 1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□ ត្រឹមដាង 6□
3. សម្រាប់មុខរបន្ទិមួយៗ ខាងក្រោម សូមបង្ហាញពីចំនួនមុខរបន្តាល់ខ្លួនដែលអ្នកពាក់ព័ន្ធ ។

ក) ជាមួយសំតេម្ចាក់អង	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□	បើមានគុសយកចំណុចនេះ សូមបន្ថែមថាការសំណុរទី 4 រដ្ឋបានទៅការសំណុរទី 8 ។
ខ) ដៃត្វូ	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□	បើមានគុសយកចំណុចនេះ សូមបន្ថែមថាការសំណុរទី 5 រដ្ឋបានទៅការសំណុរទី 8 ។
គ) សានីវកម្ម	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□	បើមានគុសយកចំណុចនេះ សូមបន្ថែមថាការសំណុរទី 6 រដ្ឋបានទៅការសំណុរទី 8 ។
ឃ) សានីវកម្ម S	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□	បើមានគុសយកចំណុចនេះ សូមបន្ថែមថាការសំណុរទី 7 រដ្ឋបានទៅការសំណុរទី 8 ។
4. បើអ្នកប្រកបអាជីវកម្មក្នុងនាមដាតា ប្រាក់ត្រូវកំណត់ តើឱកាសរួមឱ្យដាក់ដែលអ្នកយកមកប្រើសម្រាប់ធ្វើរាយការណ៍ចំណុលសម្រាប់ទាន់ដែល IRS មកវិញ?

ក) ខែបច្ច 1040 (IRS Form 1040)	□
ខ) ការិវាង C (Schedule C)	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
គ) ការិវាង C-EZ (Schedule C-EZ)	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
ឃ) ការិវាង E (Schedule E)	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
ង) ការិវាង F (Schedule F)	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
5. បើអ្នកប្រកបអាជីវកម្មជាពួរណ៍: ដោយ:
  - i) តើឱកាសរួមឱ្យដាក់ដែលអ្នកយកមកប្រើសម្រាប់ធ្វើរាយការណ៍ចំណុលសម្រាប់ទាន់ដែល IRS មកវិញ?

ក) ខែបច្ច 1040 (IRS Form 1040)	□
ខ) ការិវាង E (Schedule E)	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
គ) ខែបច្ច 1065 (Form 1065)	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
  - ii) តើភាគរយនៃមុខរបន្ទិមួយៗខាងក្រោម
    - ក) ខែបច្ច 1040 (IRS Form 1040)
    - ខ) ការិវាង E (Form 1040) (Schedule E (Form 1040))
    - គ) ខែបច្ច 1120 (Form 1120)
    - ឃ) ការិវាង G (Form 1120) (Schedule G (Form 1120))
6. បើអ្នកប្រកបអាជីវកម្មជាសានីវកម្ម:
  - i) តើឱកាសរួមឱ្យដាក់ដែលអ្នកយកមកប្រើសម្រាប់ធ្វើរាយការណ៍ចំណុលសម្រាប់ទាន់ដែល IRS មកវិញ?

ក) ខែបច្ច 1040 (IRS Form 1040)	□
ខ) ការិវាង E (Form 1040) (Schedule E (Form 1040))	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
គ) ខែបច្ច 1120 (Form 1120)	1□ 2□ 3□ 4□ 5□ 6□
  - ii) តើភាគរយនៃមុខរបន្ទិមួយៗខាងក្រោម
    - ក) ខែបច្ច 1040 (Form 1040)
    - ខ) ការិវាង E (Form 1120) (Schedule G (Form 1120))

7. បើអ្នកប្រកបអាជីវកម្មជាលក្ខណៈ: នាយក/កម្ម S:

i) តើនកសារមួយណាដែលអ្នកមកមកបច្ចុប្បន្នរបស់ខ្លួនធាយការណឹងចំណូលសម្រាប់ទាន់ដៃបង់ពេញ IRS មកវិញ?

ក) ប័បបទ IRS 1040 (IRS Form 1040)

ខ) កាលវិភាគ E (Schedule E) 1 2 3 4 5 6 ii) តើការរួមឱ្យមុខរបរនឹងមួយទាំងអស់

គ) ប័បបទ 1120S (Form 1120S) 1 2 3 4 5 6 មួយណាដែលជារបស់អ្នក ប្រុបស់សមាជិកដែលក្នុងប្រព័ន្ធសារ?

ឃ) កាលវិភាគ K (Form 1120S) (Schedule K (Form 1120S)) 1 2 3 4 5 6 1-       2-      % 3-      % 4-      %  
5-      % 6-      %

8. តើប្រព័ន្ធរបស់អ្នកមានប្រភពព្រាកចំណូលដូចនេះទៀត ប្រាក់មុខរបរផ្ទាល់ខ្លួនប្រើបាន  បាន/បាន  ទេ

បើមាន សូមបង្ហាញថាតីប្រភពមួយណាដែល  ប្រាក់ពលកម្ម ប្រាក់ខែ ប្រាក់ខែក្នុង ១៨ ឆ្នាំ  ប្រាក់ប្រចាំខែនាមទូលាចិករាជៈលេខលេខ

ដែលចំណោមពីប្រាក់ខែក្នុង  ប្រាក់ចំណោមពីការបិទិនសាមេរោគ ប្រចាំខែក្នុងពីដែលចំណោមពីប្រាក់ខែ  ការប្រាក់ដែលជាប់ពេល

ចំណោមក្រាក់ចូលនិវត្ត (IRA distributions)  ប្រាក់សោចន៍ និងប្រាក់ចំណោមការសាមិក  ប្រាក់បំណាច់ភាព្យាមការធ្វើ  អនុប្រយោជន៍សន្តិសុខសង្គម

ប្រាក់ចំណូលដូចខាងក្រោម: \_\_\_\_\_

9. តើប្រភពប្រាក់ចំណូលដែលបង្ហាញក្នុងសំណូរទី #8 ខាងលើ រួមបញ្ជូនចំងារបាយការណឹងចំណូលសម្រាប់ទាន់ដៃបង់ពេលមកវិញ (Form 1040) របស់អ្នកដែរប្រើបាន  បាន/បាន  ទេ

បើមិនរួមបញ្ជូនទេ សូមពន្លាឯំណែនាំ: \_\_\_\_\_

## **LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-**

កម្មវិធីផ្តល់ជូនយច្ចារណ៍លប់ត្រសារដែលមានប្រាកំចំណុលមាន)

បញ្ជីសំណុរ សម្រាប់ត្រូវការដួងដឹងទិន្នន័យ / សេដ្ឋកិច្ចដៃពីនេះ

សូមចំណោមសំណុំរួបបច្ចនេះ ប្រជុំលើអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណុំនេះ ដូចជាប៉ូល បុជ្ជៈដុម្ភតា ជាមួយអ្នកដែល សម្រាប់សំនៀវ ។ ត្រូវធានាអ្នកដាក់ពាណិជ្ជកម្មសំណុំនេះ ទីមួយ។ ត្រូវចំណោមសំណុំរួបបច្ចនេះ មន្ទីរពេជ្រដៃដែលយើងខ្លួនអាសយដ្ឋានការពាណិជ្ជកម្មសំណុំអ្នកទាំង៖

លេខពាក្យស្តីផ្ទុយ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

ເພື່ອກັບຕົກສົ່ງລູ້ຍີ : \_\_\_\_\_

ເນັ້ນຕົວຢ່າງທີ່ມີຄວາມສຳເນົາໃຫຍ່ :

លេខទូរសព្ទមាស់ដែល :

ភាសយដ្ឋានមាស់ដែល :

កាលបរិច្ឆេទដែលអករិមកនៅក្នុងជំនះ៖

ເຕີມານຍອດບໍ່ສາມາກຳຜົດຜະເນະໂຮງໝາ?

ឈ្មោះអកជុលដែលនេះនៅទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួន:

ព្រះកំចាំណ្ឌាល

ເລື່ອມກໍານົດໃຫຍ້ທີ່ມີຄວາມສັບສົນຂອງເວັບໄຊ

ហើយនេរពន្លឹមចាប់ដើម្បីបង្កើតការងារជាមួយគ្រប់គ្រង់របស់ខ្លួន។

គិមកដែឡទេតាត់ដែលជានេះនៅមានបានកំណើនបារក្សណាដែរ?

ការចំណាយ

ເຕີ່ງຮຽນມາດຳອກໂຄໂລຂບໍ່ຕ່ວ່າງ ດັບຜະນາຍ ເລື່ອຈະມະຍາຄວ່າ?

ເຕີເຄາະໂລກຕົກເປົ້າໂປ່ງໂຮງແບ່ງເຕີເກີດອານຸຫັກ ແລ້ວ ເປົ້າໂປ່ງໂຮງ

តើការចំណាយអីខ្លះដែលអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ? សូមគូសពីមុខចំណុចនីមួយា ខាងក្រោមដែលសម្រេច ព្រមទាំងផ្តល់ស្ថាវែសកដែលលើកនៃងារធាន និង/ប្រការបញ្ចប់ប្រាក់ កាលពីពេលវិប័ណ្ណ (3) ខេកនូវទៅ:

ជំរួញ  បានស្រី  អគ្គិសនី  ទវស៊ត  ខ្សោយកាប

ផែងធោះ (សមបញ្ហាក់) :

**ការសំនេះដើម្បីការរួបចំ / ការបង់ចែកបិវិណ្ឌសំនេះ**

តើអ្នកមានជាប់ពាក់ពីខ្លួនជាមួយនឹងបុគ្គលិកមួយដែរបុចេះ? \_\_\_\_\_

បើមាន តើទៅតាកំណែងបែបណាដើរ? \_\_\_\_\_

តើគ្រប់គ្រាយនឹងកំណែង របស់ខ្លួនរស់នៅដែរបុចេះ? \_\_\_\_\_

តើនៅក្នុងផ្ទះនេះ មានបន្ទូប់គេងបុគ្គលិក?

(សូមធ្វើលំដើមនូវព័ត៌មានភាគិសន្តា សំណុំបែបបន្ទូរព័ត៌មានពីការជួល រាយការណ៍អ្នករួមគោល)

តើមាកំណែងបែបនេះក្នុងផ្ទះជាមួយគ្នា ទិញអាហារបិវិករាង ឬសំរាប់ផ្ទៃលើខ្លួនដោយខ្សោយទៀត នៅពេលខ្លួនមែនមីនេះ? \_\_\_\_\_

ហត្ថលេខាបស់អ្នកជាកំពង់រក្សាកំណុំឯង : \_\_\_\_\_

កាលបិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

ប៊បបទអ្នកជូល / ម្ចាស់ជូលជូល  
(ត្រូវដើរឡើង និងត្រូវបំពេញដោយអ្នកជូល)

ឈ្មោះអ្នកជូល :

\_\_\_\_\_

លេខពាណិជ្ជកម្មបស់អ្នកជូល :

\_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាននរបស់អ្នកជូល :

\_\_\_\_\_

ទីក្រុង/ទីប្រជុំដែល ប្រើបាន :

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_

1) កាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកជូលចូលស្វាក់ស្វោះ :

\_\_\_\_\_

2) ចំនួនអ្នកស្វាក់ស្វោះក្នុងមួយខែ :

\_\_\_\_\_

3) ឈ្មោះអ្នកជូលទៀត :

\_\_\_\_\_

4) ចំនួនបន្ទូបៃដែកក្នុងមួយខែ :  ស្តីឱ្យ  1  2  3  4  ផ្សេងៗ (ស្ថិសមបញ្ជាក់) \_\_\_\_\_

5) តើក្នុងអគារមួយមាសប៉ុន្មានខែ?

\_\_\_\_\_

6) តើអ្នកកំដោរអគារនេះដោយមធ្យាបាយអ្នក?

\_\_\_\_\_ ប្រែង \_\_\_\_\_ ប្រាស \_\_\_\_\_ អតិថិជន \_\_\_\_\_ ផ្សេងៗ (ស្ថិសមបញ្ជាក់) \_\_\_\_\_

7) តើខ្លះនឹងមួយមាសនាពីការវាស់ បុណ្យដុតកំដោរដោយខ្លួនខ្លួនទេ? \_\_\_\_\_ បាន \_\_\_\_\_ ទេ

8) តម្លៃជូលជូល : \_\_\_\_\_ ក្បាច់មួយខែ/សប្តាហី (ជីថិមួយ)

9) យុទ្ធសាស្ត្រ (បើមាន) ដែលបានជាកំបញ្ញាបញ្ជីជូលជូល : \_\_\_\_\_ កំដោរ \_\_\_\_\_ ប្រាស \_\_\_\_\_ អតិថិជន \_\_\_\_\_ ទីកន្លែ

10) តើផ្ទះនេះបានជូលជាប្រាកំដីស្តូហេទេ? \_\_\_\_\_ បាន \_\_\_\_\_ ទេ ចំណោមកំដោរអ្នកជូលត្រូវបានចែកចាយ : \_\_\_\_\_

បើមែន តើជីថិមួយជាប្រាកំប្រភេទណា (សំដោរលើកពិសន្តា)? \_\_\_\_\_

11) តើការរួមនេះគឺជាសណ្ឌានពន្លឹមសមទេ? \_\_\_\_\_ បាន \_\_\_\_\_ ទេ

បើមែន តើតម្លៃក្បាច់មួយខែដែលបានបញ្ជីជូលជូល សម្រាប់ការរួមនេះដោយស្ថិសមបញ្ជាក់នេះដោយមិនមានសណ្ឌានពន្លឹម? \$ \_\_\_\_\_

12) តើអ្នកដឹងទៅថាកំពើដីលីមេនទេ? \_\_\_\_\_ បាន \_\_\_\_\_ ទេ

បើមេន តើអ្នកដឹងទៅថាកំពើដីលីមេនប៉ុន្មាន : \$ \_\_\_\_\_

ពីខណៈណា? \_\_\_\_\_ ជាប់ \_\_\_\_\_

---

ឈ្មោះម្ចាស់ផ្ទះជូល : \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋានម្ចាស់ផ្ទះជូល : \_\_\_\_\_

(រាយរាជក្រឹត្តរដ្ឋបាល ជាអំពី និងរាយផ្ទះ ឬ មិនចុះផាយកប័ណ្ណបែកប្រាក់ ឬអាច ឯ

លេខទូរសព្ទម្ចាស់ផ្ទះជូល : \_\_\_\_\_

ហត្ថលេខាបស់ម្ចាស់ផ្ទះជូល : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

សូមធ្វើបែបបទនេះទៅការ \_\_\_\_\_ ដោយជាល់ ឬ សូមអារគុណ ឯ

## LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

### (កម្មវិធីផ្តល់ជូនយោចាមពលដល់ត្រូវការដំឡើងមានប្រាក់ចំណុចទាំង)

បញ្ជាការប្រាក់គ្រឹះផ្តល់ជូន/ការបញ្ចូនអេក្រង់ ដែលជាកំណែងមិនមានការសម្រេចរាយការណ៍ ដែលមានរយៈពេលខ្លួនខ្លួន និងបញ្ចូនប្រាក់ចំណុចទាំង

សំណុំបែបទេនេះ ត្រូវបំពេញដោយអ្នកជាកំណែង LIHEAP នៅពេលដែលមិនមានការសម្រេចរាយការណ៍ ដែលមានរយៈពេលខ្លួនខ្លួន និងបញ្ចូនប្រាក់ចំណុចទាំង

លេខពាក្យសំនើយ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកជាកំណែង LIHEAP : \_\_\_\_\_

ភាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_

ទីក្រុង នូវ ហូប : \_\_\_\_\_

#### គ្រឹះផ្តល់ជូន

1) ប្រភេទគ្រឹះផ្តល់ជូន :  ប្លាស  អគ្គិសនី  មិនពាក់ព័ន្ធ

2) ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនផ្តល់ជូន : \_\_\_\_\_

3) លេខគណនីគ្រឹះផ្តល់ជូន : \_\_\_\_\_

4) ឈ្មោះអតិថិជនគ្រឹះផ្តល់ជូន : \_\_\_\_\_

5) ភាសយដ្ឋានអតិថិជន : \_\_\_\_\_

#### ការបញ្ចូនគ្រឹះផ្តល់ជូន

6) ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនចាត់បញ្ញុន : \_\_\_\_\_

7) ឈ្មោះអតិថិជន : \_\_\_\_\_

8) ភាសយដ្ឋានអតិថិជន : \_\_\_\_\_

9) សូមពន្លាឯអំពីការលេខសំណុំបញ្ជាកំណែង LIHEAP និងបញ្ចូនប្រាក់គ្រឹះផ្តល់ជូន/ការបញ្ចូន :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ខ្ញុំសូមទទួលសារថា ខ្ញុំបានទទួលសិទ្ធិទាំងព្រឹងពីបុគ្គលដែលមានឈ្មោះក្រោម ” ឈ្មោះអតិថិជន ” នៃគ្រឹះអង្គភាពនៃ និង/ប្រការបញ្ចូនខាងលើ ដើម្បីប្រើឈ្មោះរបស់ ភាត់ស់ដើម្បីបណ្តាលរបាយការក្នុងក្រុងក្រោម ។

ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យ (សរុបរឿងថ្មាន) : \_\_\_\_\_

ហត្ថលេខាបស់អ្នកដាក់ពាក្យ : \_\_\_\_\_

ស្ថិស្ទិយបញ្ជីបច្ចុប្បន្នដែលបានបំពេញរចកណ៍មកការ៖ \_\_\_\_\_ តាមអាសយដ្ឋាន៖ \_\_\_\_\_ ។

# LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP-

## (កម្មវិធីផ្តល់ជូនយោចាមពលដល់ក្រសារដែលមានប្រាក់ចំណូលខាង)



លេខពាក្យសំដើរឃុំ : \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកជាក់ពាក្យសំដើរឃុំ : \_\_\_\_\_

ក្នុងមានយោចាមពិធីជូនយោចាមពល ដែលបារើអុស ប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ប្រាក់ដោន្ទះ យើងខ្ញុំសូមឱ្យអ្នកបំពេញ និងធ្វើការថ្លែងក្នុងការប្រើប្រាស់សិក្សាប្រាក់ប្រាក់ដែលបានបង្កើតឡើង មកការដែលបានបង្កើតឡើង ។ យើងខ្ញុំត្រូវការពាក្យចាំខែ អុសដែលអ្នកបានបង្កើតឡើង ដើម្បីអ្នកពេញចិត្ត ហើយចាប់ប្រាក់ប្រាក់ដែលបានបង្កើតឡើង និងប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រាក់ដែលបានបង្កើតឡើង ។

បានទទួលប័ណ្ណទានប្រាក់ ដែនលសអ្នកទី : \_\_\_\_\_ ក្នុងបរិមាណទីក្រប់ចំណូន \$ \_\_\_\_\_ សម្រាប់ការផ្តល់ជូននេះ  
អុស/ជុំសិក្សាបើ នៅថ្ងៃទី \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ ។

### សម្រាប់ការផ្តល់ជូនយោចាមពល ដែលបារើប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រាក់ដែលបានបង្កើតឡើង :

ខ្ញុំបានទទួល/មិនបានទទួល ស្ថិតិថ្លែងត្រឹមត្រូវនៅអុស/ជុំសិក្សាបើ សម្រាប់ជុំតកំដោន្ទះ ហើយខ្ញុំពេញចិត្តលាស់ ។

ខ្ញុំមិនបានទទួល/ទិញ អុសដែលគឺជីវិតពេញមកឯុទ្ធម៌ ។

ការដើរការពេលអុស មកឯុទ្ធម៌ មិនមានការពេលរួមពេលចិត្តឡើយ ដោយសារមូលបាត់ដូចខាងក្រោម :

ខ្ញុំមិនបានទទួលអសក្នុងចំណូនទាំងអស់ដែលគេផ្តល់ជូននេះ ។

ប្រវែងរបស់អុស វាមិនត្រឹមត្រូវតាមអ្នកដែលបានបង្កើតឡើង/ការរំពៃន្ធគ្មានឡើយ ។

អុសនៅលើមិនមែនជាប្រភេទអុសស្អួល ដូចការវិនិច្ឆ័យករបស់ខ្ញុំឡើយ ។

ឡើង (សូមផ្តល់យោបល់ខាងក្រោម)

យោបល់ :

\_\_\_\_\_

សម្រាប់ការផ្តល់ជូនយោចាមពល សម្រាប់ការទិញអុស ប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រាក់ដែលបានបង្កើតឡើង ។

ហត្ថលេខា : \_\_\_\_\_

កាលបរិច្ឆេទ : \_\_\_\_\_

មានសំណូរទេ? សូមរក្សាទុកការសំរាប់យើងដែលមានប្រាក់ប្រាក់ដែលបានបង្កើតឡើង \_\_\_\_\_ ។

ខែបច្ចេកទេសការណ៍ប្រាក់ថ្វិលមកម្ម/ខែបច្ចេកស្ថើសុខិតនៃយុ

**DHCD ខែបច្ចេកទេសការណ៍ប្រាក់ថ្វិលមកម្ម**

ឈ្មោះភ្នាក់ថ្ងៃ : **ស៊ីស៊ីរ៉ាដោយ :**

កាលបរិច្ឆេទ :

<b>លេខសម្គាល់សង្គម</b> សូមបញ្ជូនតែ 9 នៅក្នុងក្នុងពាណិជ្ជកម្ម! មិនបានប្រើប្រាស់ (-) ប្រាកប្រាប់ឡើយ!	<b>នាមត្រកូល</b>	<b>នាមខ្លួន</b>	<b>ពាក្យសំណែន</b>	<b>កាលបរិច្ឆេទពាក្យសំណែន</b>

បែបបន្ថែម ឬចូរបញ្ចូនការប្រព័ន្ធដើម្បី DHCD ឡើយ ។ បែបបន្ថែមមានចំណាំផ្តល់ពីមន្ទីរដ្ឋាការនៃការបង្កើតអាជីវកម្ម ដែលប្រព័ន្ធការអីដែលបង្កើតឡើង និងការបង្កើតឡើង

## សេចក្តីជាមធ្យោបានអំពីការធ្វើដំឡើងប្រាក់ថ្មីពាលកម្ម

បើការផ្តើមប្រាក់ថ្លែពលកម្ម គឺជាការពតច្បាស់ ក្នុងក្រសួងប្រាក់ថ្លែពលកម្ម ឬ AGENCY នេះ ត្រូវបានរាយការណ៍ដោយ និងរាយការណ៍ របស់មេដ្ឋាន និងសមាជិកដ្ឋានទាំងអស់ ដែលជាមុន្តុស្ថាបន្ទូរ ទៅកាន់ DCS/CSU ។ DCS/CSU និងបញ្ជីតិចមាននេះ ទៅកាន់ Massachusetts Department of Revenue (ក្រសួងប្រាក់ថ្លែពលនៃរដ្ឋម៉ាកាសយុទ្ធសាស្ត្រ) ។ តិចមានអំពីប្រាក់ថ្លែពល ដែលអ្នកបាន រាយការណ៍ផ្តើមបើងខ្ពស់ ស្របបំផុតឯកជាមពល កម្មវិធីការពារប្រាសំនួរការសមាជិកប្រាក់ និងប្រុប្រឱពន្លឹករក្សាកំដោក្នុងផ្ទះ ត្រូវយកទៅផ្តើមបានប្រាក់ថ្លែពលកម្ម (ប្រាក់ថ្លែពល) ដែលបានរាយការណ៍ ផ្តើមបានក្រសួងប្រាក់ថ្លែពល (ក្រសួងប្រាក់ថ្លែពល) ។ Department of Revenue (ក្រសួងប្រាក់ថ្លែពល) នឹងផ្តល់ទៅក្នុង DCS/CSU ជាមួយនឹងតិចមានពី កំណត់ត្រាបស់ខ្លួន ដើម្បីអំពីប្រាក់ថ្លែពលរបស់អ្នក ព្រមទាំងប្រាក់ ថ្លែពលនៃសមាជិក ដែល នៅក្នុងប្រាក់ថ្លែពល ហើយ DCS/CSU ត្រូវដែលដឹងដែល AGENCY នេះ អំពីតិចមានប្រាក់ថ្លែពល ។

ប្រធូនប៊ីតិមានប្រាក់ចំណូល ដែលអ្នកបានរាយការណ៍ចូល យើងខ្ញុំ មិនដឹងពីបានមួយនឹងពីមានដែលរាយការណ៍ដោយនិយោជក ផ្តើមទៅការនៃ Department of Revenue (ក្រសួងប្រាក់ចំណូល) យើងខ្ញុំនឹងទំនាក់ទំនាមយុទ្ធសាស្ត្ររបស់អ្នក ។ យើងត្រូវជួយប្រជុំ និងធ្វើការដោមួយអ្នក និងសមាជិកប្រធានាធេទទៀត ដែលជាមនុស្សពេញវ័យ ដែល ពីមានប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគេត្រូវធើកមកពិភាក្សា ដើម្បីដោះស្រាយពីបញ្ហា “មិនដឹងពីបាន” ។ ទោះជាយ៉ាងណាក់ដោយ បើយើងមិនអាចដោះស្រាយ បញ្ហាដែល “មិនដឹងពីបាន” បានទេ ហើយយើងខ្ញុំកំណត់យើងថា ប្រធានារបស់អ្នកបានរាយការណ៍ពីប្រាក់ចំណូល ដោយមិនត្រូវត្រូវ មកវិញយើងខ្ញុំ យើងខ្ញុំអាច ចាត់ការដើសកម្មភាពមួយ បុរាណិត ដូចតទៅ : កែសម្រួលគិតអនុប្រយោជន៍របស់គ្រប់រាយ បញ្ចប់ការផ្ទើផ្លូវប្រយោជន៍ បុន្ឌុយដែលគ្រប់រាយអ្នក ធ្វើឱ្យអ្នកបង់ប្រាក់ ជួយត្រឡប់ ចំពោះជួយដែលបង់ឱ្យគ្រប់រាយអ្នក ដោយមិនត្រូវត្រូវ ការបន្ទូលបុរាណអនុប្រយោជន៍អនាគត របស់គ្រប់រាយអ្នក តាមចំនួនដែលមិនបានសងគ្រប់មកមួយវិធីណា ។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំ បានធ្វើ ចំណាត់ការទាំងនេះ អ្នកកុងមានជាតិ មេគ្រប់រាយ មានសិទ្ធិភាពជាមួយ និងសេចក្តីសម្រាប់យើងខ្ញុំ តាមរយៈដែកីរការបណ្តុំខ្លួនឯើរបស់ AGENCY នេះ និងនៅក្នុងគុណភាពរាយ ។

ការ “មិនដឹងពេលគ្នា” ណាមួយដែលមិនអាចដោះស្រាយបានដោយ AGENCY នៃ ក្រសួងការបណ្តុះតាមការបណ្តុះសំណុំរឿងទៅកាន់ DHCD ដឹងដើរ ។ ព័ត៌មានស្តីអំពីរបអ្នក និងសមាជិកគ្រូសារ ដែលជាមនុស្ស ពេញវេយ៉ា  
កំអាមព្រៃវបញ្ជីនៅកាន់ Massachusetts Bureau of Special Investigations (ការិយាល័យរបស់រដ្ឋមន្ត្រីសាធារណៈសេដ្ឋ សម្រាប់ការសង្គមអង្គភាពិស់ស) District Attorney (មេធានីស្រុក) ឬចេញកាន់ Attorney General’s Office (ការិយាល័យអគ្គមេធានី) ហើយអាចបណ្តាលឱ្យមានការសិធម៌អង្គភាព ចាត់ការបន្ថែម និង/ឬកាត់ទោសពីបទខ្សែក្រើងដឹង ។

ប្រសិនបើអ្នកមិន ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដោយ ចំណោមលទ្ធផលរូបភាពសង្គមរបស់អ្នក មកកាន់ AGENCY នៃបានទេ ក៏ដែនាំ និងអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក ត្រូវដាក់ជូននៅកាន់ Department of Revenue (ក្រសួងប្រាក់ចំណូល) ក្នុងករណីការផ្តល់ដឹងប្រាក់ថ្វូពលកម្ម ។ ក្រោយពេលអ្នកបានអានសេចក្តីផ្តើមនៃកើតិ៍នេរោងបើយ ប្រសិនបើអ្នកនេះតែមានការប្រាយបារម្ភអំពីការផ្តល់ដឹងប្រាក់ថ្វូពលកម្មទៀត ចូរហេតុរស់ពួកទេ ពីត្រោះ ជាមួយការិយាល័យសេវាដើរ៉ូក  
ម្នាក់ប្រចាំមួលដ្ឋានរបស់អ្នក ។